

PLUMTORNADO

ASCIUGACAPELLI PROFESSIONALE AD ALTA VELOCITÀ
PROFESSIONAL HIGH-SPEED HAIR DRYER
SÈCHE-CHEVEUX PROFESSIONNEL À GRANDE VITESSE
SECADOR DE PELO PROFESIONAL DE ALTA VELOCIDAD
SECADOR DE CABELO PROFISSIONAL DE ALTA VELOCIDADE
USCĂTOR DE PĂR PROFESIONAL DE MARE VITEZĂ
PROFESSIONELLER HOCHGESCHWINDIGKEITS-HAARTROCKNER
PROFESSIONELL SNABBTORKANDE HÅRTORK
PROFESSIONEL HØJHASTIGHEDS-HÅRTØRRER
PROFESJONELL HØYHASTIGHETS HÅRFØNER
PROFESJONALNA SUSZARKA DO WŁOSÓW O DUŻEJ PRĘDKOŚCI
AMMATTIMAINEN NOPEA HIUSTENKUIVAAJA
PROFESSIONELE HAARDROGER MET HOGE SNELHEID
PROFESIONALNI BRZI FEN

Labor Code: B315

ISTRUZIONI D'USO E GARANZIA - INSTRUCTIONS FOR USE AND WARRANTY
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET GARANTIE - INSTRUCCIONES DE USO Y GARANTÍA
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E GARANTIA - MANUAL DE INSTRUȚIUNI ȘI GARANȚIE
GEBRAUCHSANWEISUNG UND GARANTIE - BRUKSANVISNING OCH GARANTI
BRUGSANVISNING OG GARANTI - INSTRUKCJA OBSŁUGI I GWARANCJA - KÄYTTÖOHJEET
JA TAKUU - GEBRUIKSAANWIJZING EN GARANTIE - OPERATIEVE INSTRUCTIE EN GARANTIE





* Parti di ricambio / Spare parts / Pièces de rechange / Piezas de recambio / Peças sobressalentes / Piese de schimb/ Ersatzteile/ Reservdelar/ Reservedele/ Reservedeler/ Części zamienne/ Varaosát/ Reserveonderdelen/ Rezervni delovi



IT - IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

1. Cavo di alimentazione
2. Selettore on/off/lock
3. Pulsante di regolazione velocità dell'aria
4. Pulsante di regolazione temperatura
5. Interruttore aria fredda
6. Cover filtro
7. Beccuccio stretto **B315N1***
8. Beccuccio largo **B315N2***
9. Diffusore **B315D***
10. Filtro in spugna di ricambio **B315F***

FR - IDENTIFICATION DES PIÈCES

1. Câble d'alimentation
2. Sélecteur marche/arrêt/verrouillage
3. Bouton de réglage de la vitesse de l'air
4. Bouton de réglage de la température
5. Commutateur d'air froid
6. Couvercle du filtre
7. Buse étroite **B315N1***
8. Buse large **B315N2***
9. Diffuseur **B315D***
10. Filtre éponge de remplacement **B315F***

PT - IDENTIFICAÇÃO DAS PEÇAS

1. Cable de alimentación
2. Conmutador de encendido/apagado/bloqueo
3. Botón de ajuste de la velocidad del aire
4. Botón de ajuste de la temperatura
5. Interruptor de aire frío
6. Tapa del filtro
7. Tobera estrecha **B315N1***
8. Tobera ancha **B315N2***
9. Difusor **B315D***
10. Filtro de esponja de repuesto **B315F***

DE - IDENTIFIZIERUNG DER TEILE

1. Netzkabel
2. Wahlschalter für Ein/Aus/Sperre
3. Taste zur Einstellung der Luftgeschwindigkeit
4. Taste für die Temperatureinstellung
5. Schalter für Kaltluft
6. Filterabdeckung
7. Schmale Düse **B315N1***
8. Breite Düse **B315N2***
9. Diffusor **B315D***
10. Ersatz-Schwammfilter **B315F***

EN - PART LIST

1. Power cable
2. On/off/lock selector switch
3. Air speed adjustment button
4. Temperature adjustment button
5. Cold air switch
6. Filter cover
7. Narrow nozzle **B315N1***
8. Wide nozzle **B315N2***
9. Diffuser **B315D***
10. Replacement sponge filter **B315F***

ES - IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

1. Cable de alimentación
2. Conmutador de encendido/apagado/bloqueo
3. Botón de ajuste de la velocidad del aire
4. Botón de ajuste de la temperatura
5. Interruptor de aire frío
6. Tapa del filtro
7. Tobera estrecha **B315N1**
8. Tobera ancha **B315N2**
9. Difusor **B315D**
10. Filtro de esponja de repuesto **B315F***

RO - IDENTIFICAREA PIESELOR

1. Cablu de alimentare
2. Comutator de selectare pornit/oprit/blocat
3. Buton de reglare a vitezei aerului
4. Buton de reglare a temperaturii
5. Comutator de aer rece
6. Capacul filtrului
7. Duză îngustă **B315N1***
8. Duză largă **B315N2***
9. Difuzor **B315D***
10. Filtu burete de înlocuire **B315F***

SV - IDENTIFIERING AV DELAR

1. Nätkabel
2. Omkopplare för på/av/lås
3. Knapp för justering av lufthastighet
4. Knapp för temperaturjustering
5. Strömbrytare för kall luft
6. Filterkåpa
7. Smalt munstycke **B315N1***
8. Brett munstycke **B315N2***
9. Diffusor **B315D***
10. Ersättningsfilter med svamp **B315F***

DA - IDENTIFIKATION AF DELE

1. Strømkabel
2. Tænd/sluk/lås-vælgerkontakt
3. Knap til justering af lufthastighed
4. Knap til justering af temperatur
5. Kontakt til kold luft
6. Filterdæksel
7. Smal dyse **B315N1***
8. Bred dyse **B315N2***
9. Diffusor **B315D***
10. Udskiftning af svampefilter **B315F***

PL - IDENTYFIKACJA CZĘŚCI

1. Kabel zasilający
2. Przetwornik wyboru włączenia/wyłączenia/blokady
3. Przycisk regulacji prędkości powietrza
4. Przycisk regulacji temperatury
5. Przetwornik zimnego powietrza
6. Pokrywa filtra
7. Wąska dysza **B315N1***
8. Szeroka dysza **B315N2***
9. Dyfuzor **B315D***
10. Wymienny filtr gąbkowy **B315F***

NL - IDENTIFICATIE VAN ONDERDELEN

1. Stroomkabel
2. Keuzeschakelaar aan/uit/vergendelen
3. Knop voor aanpassen luchtsnelheid
4. Knop voor aanpassen temperatuur
5. Koudeluchtschakelaar
6. Filterdæksel
7. Smal mondstuk **B315N1***
8. Breed mondstuk **B315N2***
9. Diffusor **B315D***
10. Vervangingsponsfilter **B315F***

NO - IDENTIFIKASJON AV DELER

1. Strømkabel
2. På/av/låsbryter
3. Knapp for justering av lufthastighet
4. Knapp for temperaturjustering
5. Bryter for kald luft
6. Filterdæksel
7. Smalt munnstykke **B315N1***
8. Bredt munnstykke **B315N2***
9. Diffusor **B315D***
10. Erstatningssvampfilter **B315F***

FI - OSIEN TUNNISTAMINEN

1. Virtajohto
2. Pääle/pois/lukituksen valintakytkin
3. Ilman nopeuden säätöpainike
4. Lämpötilan säätöpainike
5. Kylmän ilman kytkin
6. Suodattimen kansi
7. Kapea suutin **B315N1***
8. Leveä suutin **B315N2***
9. Hajotin **B315D***
10. Vaihtosienisuodatin **B315F***

SR - IDENTIFIKACIJA STRANAKA

1. Kabl za napajanje
2. On/off/lock selector
3. Dugme za podešavanje brzine vazduha
4. Dugme za podešavanje temperature
5. Prekidač za hladan vazduh
6. Poklopac filtera
7. Usko spout **B315N1***
8. Wide spout **B315N2***
9. Difuzer **B315D***
10. Zamena sunder filtera **B315F***

* Parti di ricambio / Spare parts / Pièces de rechange / Piezas de recambio / Peças sobressalentes / Piese de schimb/ Ersatzteile/ Reservdelar/ Reservedele/ Reservedeler/ Części zamienne/ Varaosat/ Reserveonderdelen/ Rezervni delovi

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa da 8 anni e oltre e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se sono controllate o istruite all'uso dell'apparecchio in modo sicuro a comprendere i pericoli connessi.

Conservare fuori dalla portata di bambini e neonati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza sorveglianza.

Quando si utilizza l'apparecchio in bagno, scollegarlo immediatamente dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua costituisce un rischio anche quando l'apparecchio è spento.



Questo simbolo sull'apparecchio indica: **AVVERTENZA** Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, lavelli o recipienti che contengono acqua.

Per una maggior protezione, si consiglia di installare un dispositivo di sicurezza con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio impiantista.

Controllare sempre l'apparecchio prima dell'utilizzo.

Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui sia danneggiato.

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, la sostituzione deve essere eseguita dal produttore, da un suo tecnico per l'assistenza o da personale qualificato dello stesso livello per evitare possibili rischi.

Non tentare di modificare o riparare l'apparecchio.

Sostituire sempre le parti danneggiate con ricambi originali.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Queste istruzioni sono disponibili anche in formato digitale sul sito web <https://www.laborpro.shop/it-IT> o su richiesta dell'utente all'indirizzo mail dell'assistenza assistenza@laborprosrl.com.

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso e la manutenzione. Conservare e non danneggiare le istruzioni d'uso per eventuale consultazione futura.



AVVERTENZE SUL PRODOTTO

Questo apparecchio dovrà essere usato solo per lo scopo per il quale è stato espressamente concepito, ovvero come asciugacapelli. Ogni altro uso, ad esempio l'utilizzo su animali o parrucche, è scorretto. Labor Pro declina ogni responsabilità dovuta dall'uso improprio dell'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio, non collegare, né scollegare la spina di alimentazione da una presa elettrica con le mani bagnate.

Verificare sempre che l'apparecchio sia alimentato da una fonte elettrica il cui voltaggio corrisponda a quello indicato sull'etichetta.

Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.

Non avvolgere il cavo intorno al corpo principale quando si ripone l'apparecchio.

Non danneggiare, modificare, né piegare, tirare o attorcigliare il cavo. Inoltre, non collocare oggetti pesanti sul cavo, né schiacciarlo.

Non utilizzare con il cavo arrotolato su se stesso o attorno all'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio se la spina di alimentazione si muove liberamente all'interno della presa elettrica. Inserire completamente la spina direttamente nella presa elettrica: non utilizzare prolunghe.

Non utilizzare in prossimità di materiali infiammabili (come alcool, benzina, diluenti, spray, prodotti per la cura dei capelli o solventi per smalto).

Non riporre l'apparecchio in bagno o in luoghi con elevata percentuale di umidità.

Inoltre, non collocarlo in un punto da cui potrebbe gocciolare acqua (ad esempio sopra il mobiletto porta lavabo).

Scollegare l'apparecchio dalla presa afferrando la spina e non tirando il cavo.

Non immergere l'apparecchio in acqua, né lavarlo con acqua.

Conservare l'apparecchio in luogo fresco ed asciutto al riparo dalla luce e da fonti di calore.



AVVERTENZE IN CASO DI ANOMALIE O Malfunzionamento DEL PRODOTTO

Nel caso di un'anomalia o di un guasto, interrompere immediatamente l'uso e rimuovere la spina di alimentazione; si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni. L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza termica. In caso di surriscaldamento (dovuto per esempio alla griglia posteriore ostruita), si attiverà la modalità aria fredda. In tal caso, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa elettrica. Lasciarlo raffreddare per alcuni minuti. Prima di riaccenderlo, eseguire la pulizia della griglia motore. Nel caso in cui l'apparecchio si spenga automaticamente a seguito di surriscaldamento contattare il Servizio Assistenza.

PREPARAZIONE E UTILIZZO

L'apparecchio è dotato di un selettore (2) a tre posizioni:

- OFF apparecchio spento
- ON apparecchio acceso con possibilità di modifica dei parametri di lavoro
- LOCK apparecchio acceso con funzione di blocco dei parametri di lavoro

Sull'impugnatura sono inoltre presenti tre pulsanti:

- un pulsante (3) per la regolazione della velocità dell'aria,

- un pulsante (4) per la regolazione della temperatura dell'aria
 - un pulsante (5) per il colpo d'aria aria fredda.
1. Assicurarsi che il selettore di accensione (2) sia impostato su OFF.
 2. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente a muro. I led posti a fianco dei tasti (3) e (4) si illumineranno e si spegneranno in sequenza ad indicare che l'apparecchio è sotto tensione e pronto all'utilizzo.
 3. Posizionare il selettore su ON per attivare l'apparecchio.
 4. Premendo sui tasti di regolazione della velocità e della temperatura in corrispondenza del "▲" (aumento) o del "▼" (diminuzione), è possibile selezionare la modalità di lavoro desiderata. È possibile scegliere tra 3 velocità e 3 temperature.
 5. I tasti (3) e (4) sono inoltre correlati con 3 led di stato, blu per la velocità e rossi per la temperatura, che indicano il valore impostato per ogni parametro. Quando i 3 led della temperatura sono spenti l'apparecchio emette aria fredda.
 6. È possibile bloccare la modifica dei parametri di lavoro posizionando il selettore (2) su LOCK. Riposizionare il selettore (2) su ON per sbloccare la modifica dei parametri di lavoro.
 7. Spegnerne al termine dell'utilizzo e scollegare dalla presa elettrica.
 8. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporre l'apparecchio.

INSTALLAZIONE DEGLI ACCESSORI

L'apparecchio è corredato di un beccuccio concentratore stretto (7), un beccuccio concentratore largo (8) e di un diffusore (9) dotati di attacco rapido.

Per utilizzare gli accessori spegnere

l'apparecchio e inserirne l'estremità cilindrica all'interno della parte di uscita dell'aria fino a sentire un "click". È possibile ruotare l'accessorio nella posizione desiderata.

Prima di estrarre l'accessorio spegnere l'apparecchio e attendere che si raffreddi. Estrarre l'accessorio facendo forza nel senso opposto a quello di installazione.

PULIZIA E MANUTENZIONE GENERALE

Prima di procedere con la pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente a muro e attendere che l'apparecchio si raffreddi.

Per la pulizia utilizzare un panno asciutto o leggermente inumidito.

PULIZIA DEL FILTRO



ATTENZIONE: Effettuare la pulizia del filtro settimanalmente in caso di utilizzo professionale e mensilmente per uso domestico.

Tirare verso l'esterno la cover del filtro (6) per sganciarla dal corpo principale. Pulire la griglia di protezione del motore con un panno inumidito con acqua. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente ed entro 10 secondi attivare la pulizia automatica premendo il pulsante aria fredda (5) per più di 3 secondi. L'apparecchio attiverà il motore invertendo il flusso dell'aria per 10 secondi rimuovendo eventuali residui di sporco. Estrarre il filtro in spugna dalla cover del filtro e pulirlo. Se usurato sostituirlo con uno nuovo utilizzando quelli forniti

in dotazione o richiedendoli al vs. rivenditore. Inserire il filtro nella cover e rimontare quest'ultima sul corpo principale. Attivare l'apparecchio con aria fredda per alcuni secondi per eliminare eventuali residui dall'interno del corpo principale.

Evitare la formazione di corpi estranei o residui di sporco sulla griglia di protezione del motore. Prestare attenzione alle operazioni di pulizia in

quanto un accumulo di sporco sul filtro o sulla griglia di protezione del motore possono influire sulla normale durata dell'apparecchio.

ASSISTENZA TECNICA

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al proprio rivenditore. Nel caso in cui ciò non fosse possibile, contattare il Centro di Assistenza Tecnica Labor Pro via mail all'indirizzo: assistenza@laborprosr.com

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Azione
Il display non si attiva e/o lampeggia.	Guasto alla scheda elettronica o all'elemento scaldante.	Richiedere un'ispezione o una riparazione presso il luogo di acquisto.
	Tensione di alimentazione elettrica non corretta.	Verificare tensione di alimentazione elettrica.
L'apparecchio non emette mai aria calda.	Guasto alla scheda elettronica o all'elemento scaldante.	Richiedere un'ispezione o una riparazione presso il luogo di acquisto.
Durante l'utilizzo l'apparecchio inizia a emettere aria fredda.	Si è premuto il tasto dell'aria fredda.	Rilasciare il pulsante dell'aria fredda.
	Si è attivata la protezione contro il surriscaldamento.	Eseguire la pulizia o la sostituzione del filtro in spugna.
Non è possibile modificare le impostazioni dell'apparecchio.	Il selettore di accensione è impostato sul lucchetto.	Posizionare il selettore di accensione su ON.
La portata di aria è diminuita.	Il filtro in spugna è otturato.	Eseguire la pulizia o la sostituzione del filtro in spugna.
Il cavo o l'apparecchio emettono rumori anomali o scintille.	L'apparecchio o il cavo di alimentazione sono danneggiati.	Interrompere subito l'utilizzo e richiedere un'ispezione o una riparazione presso il luogo di acquisto.

Se il problema non si risolve, contattare il proprio rivenditore o il Centro di Assistenza Tecnica Labor Pro.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

When using the device in the bathroom, unplug it immediately after use, as proximity to water poses a risk even when the device is switched off.



This symbol on the device means: **WARNING:** Do not use this appliance near a bathtub, sink, or other water container.

For added protection, it is recommended that a safety device with a residual current rating of no more than 30 mA is installed. For more information, contact your electrician. Keep out of the reach of children and babies. Do not let them play with the appliance.

Always check the appliance before use.

Do not use the appliance if it is damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service technician, or a person qualified to the same standard, to avoid any possible hazards.

Do not attempt to modify or repair the appliance.

Always replace damaged parts with original spare parts.

After removing the packaging, verify the integrity of the appliance. If in doubt, do not use the appliance and contact professionally qualified personnel.

The packaging (plastic bags, polystyrene, etc.) must be kept out of the reach of children, as it is potentially dangerous.

These instructions are also available in digital format on the website <https://www.laborpro.shop/it-IT> or at the request of the user at the email address of assistance assistenza@laborprosrl.com.

Read the notes in the following booklet carefully as they provide important information regarding safety, use and maintenance.

Keep and do not damage the instructions to allow for future reference.



PRODUCT WARNINGS

This appliance is to be used only for the purpose for which it was expressly designed, i.e. as a hair dryer. Any other use, e.g. use on animals or wigs, is incorrect. Labor Pro accepts no liability for improper use of the appliance.

Do not use the appliance, do not connect or disconnect the power plug from outlet with wet hands.

Always check that the appliance is powered by an electrical source whose voltage corresponds to that indicated on the label.

Do not leave the appliance unattended when plugged in.

Do not wrap the cord around the main body when storing the appliance. Do not place heavy objects on the cable, twist it or crush it.

Do not use with the cord coiled around itself or around the appliance.

Do not use the appliance if the power plug moves freely in the socket.

Insert the plug fully directly into the socket: do not use extension cords.

Do not use near flammable materials (such as alcohol, gasoline, thinner, aerosol sprays, hair care products, or nail polish removers).

Do not damage, modify, bend, pull, or kink the cord. Also, do not place heavy objects on the cord or crush it.

Do not place the appliance in the bathroom or in places with high humidity.

Also, do not place it where it could dripping water (for example on top of the washbasin cabinet).

Unplug the appliance from socket by grasping the plug and not by pulling on the cable.

Do not immerse the appliance in water or wash it with water.

Store the appliance in a cool, dry place away from light and heat sources.



WARNINGS IN THE EVENT OF PRODUCT FAILURE OR MALFUNCTION

In the event of a malfunction or fault, discontinue use immediately and remove the power plug; failure to do so may result in fire, electric shock or injury.

The appliance is equipped with a thermal safety system. In the event of overheating (e.g. due to an obstructed rear grid), the cold air mode will be activated. If this happens, switch off the appliance and unplug it from the socket.

Let it cool for a few minutes. Before switching it on again, clean the motor grille.

If the appliance switches off automatically as a result of overheating, contact the Service Department.

PREPARATION AND USE

The device is equipped with a three-setting selector switch (2):

- OFF device is off
- ON device is on and settings can be changed
- LOCK device is on and settings are locked

There are also three buttons on the handle:

- a button (3) to adjust the air speed,
 - a button (4) to adjust the air temperature
 - a button (5) to blow cold air.
1. Make sure that the switch (2) is set to OFF.
 2. Connect the device to the wall socket. The LEDs next to the (3) and (4) buttons will light up and turn off in sequence to indicate that the device is connected to the power supply and ready for use.
 3. Set the selector switch to ON to switch the device on.
 4. The desired setting can be selected by pressing the speed and temperature control buttons next to the "▲" (increase) or "▼" (decrease). You can choose between 3 speeds and 3 temperatures.
 5. Buttons (3) and (4) are also equipped with three status LEDs, blue for speed and red for temperature, which indicate the set level for each setting. When the 3 temperature LEDs are off, the device emits cold air.
 6. Any changes to the settings can be locked by setting the selector switch (2) to LOCK. Set the selector switch (2) back to ON to unlock the change of the settings.
 7. Switch off after use and unplug from the wall socket.
 8. Allow the device to cool down before storing.

INSTALLATION OF ACCESSORIES

The device is equipped with a narrow concentrator nozzle (7), a wide concentrator nozzle (8) and a

diffuser (9) with a quick coupling.

To use the accessories, switch off the device and insert its cylindrical end into the air outlet until you hear a "click". You can rotate the accessory to the desired position.

Before removing the accessory, switch off the device and wait for it to cool down. Pull out the accessory by forcing in the opposite direction to the installation direction.

CLEANING AND GENERAL MAINTENANCE

Before cleaning, disconnect the plug from the wall socket and wait for the device to cool down.

Clean with a dry or damp cloth.

CLEANING THE FILTER



WARNING: Clean the filter weekly for professional use and monthly for domestic use.

Pull the filter cover (6) outwards to release it from the main body. Clean the motor protection grid with a cloth dampened with water. Connect the device to the power socket and within 10 seconds start the self-cleaning cycle by pressing the cold air (5) button for more than 3 seconds. The device will start the motor by reversing the air flow for 10 seconds, removing any dirt residue. Remove the sponge filter from the filter cover and clean it. If worn out,

replace it with a new one using the ones supplied or order them from your retailer. Insert the filter into the cover and refit it to the main body. Switch on the device to cold air for a few seconds to remove any residue from inside the main body. Avoid the formation of foreign bodies or dirt residue on the motor protection grid. Care must be taken

when cleaning, as a build-up of dirt on the filter or motor protection grid can affect the device's normal service life.

TECHNICAL SUPPORT

For repairs or to purchase spare parts, contact your dealer. If this is not possible, contact the Labor Pro Assistance Centre by email at: assistenza@laborprosrl.com

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason	Action
The display does not switch on and/or flashes.	Fault in the circuit board or heating element.	Request inspection or repair at the place of purchase.
	Incorrect power supply voltage.	Check the power supply voltage.
The device never emits hot air.	Fault in the circuit board or heating element.	Request inspection or repair at the place of purchase.
The appliance starts to emit cold air during use.	The cold air button was pressed.	Release the cold air button.
	The overheating protection is activated.	Clean or replace the sponge filter.
The appliance settings cannot be changed.	The ignition selector switch is set to lock.	Set the ignition switch to ON.
The air flow rate has decreased.	The sponge filter is clogged.	Clean or replace the sponge filter.
The cable or the appliance makes abnormal noises or sparks.	The appliance or power cable is damaged.	Discontinue use immediately and request inspection or repair at the place of purchase.

If the problem is not solved, contact your dealer or Labor Pro Technical Service Centre.

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants âgés de plus de huit ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissance, que s'ils sont sous surveillance ou si des instructions leur ont été données concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les risques encourus.

Les enfants ne doivent absolument pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Lorsque vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le immédiatement après utilisation, car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque l'appareil est éteint.



Ce symbole sur l'appareil indique: **AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire, d'un évier ou d'un récipient contenant de l'eau.

Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif de sécurité avec un courant résiduel de 30 mA maximum dans le circuit électrique. Pour plus d'informations, contactez votre installateur.

Vérifier toujours l'appareil avant utilisation.

Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de service ou un personnel qualifié de même niveau pour éviter d'éventuels dangers.

N'essayez pas de modifier ou de réparer l'appareil.

Toujours remplacer les pièces endommagées par des pièces de rechange d'origine.

Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel qualifié.

Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent des sources potentielles de danger.

Ces instructions sont également disponibles au format numérique sur le site <https://www.laborpro.shop/it-IT> ou à la demande de l'utilisateur à l'adresse e-mail d'assistance assistenza@laborprosrl.com

Lisez attentivement les avertissements contenus dans le suivant livret parce qu'ils fournissent des renseignements importants pour la sécurité, l'utilisation et l'entretien. Conserver et ne pas endommager les instructions d'utilisation pour une éventuelle consultation future.

AVERTISSEMENTS SUR LE PRODUIT

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément conçu, c'est-à-dire comme sèche-cheveux. Toute autre utilisation, par exemple sur des animaux ou des perruques, est incorrecte. Labor Pro décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil, ne branchez ou ne débranchez pas la fiche d'alimentation d'une prise avec les mains mouillées.

Vérifiez toujours que l'appareil est alimenté par une source électrique dont la tension correspond à celle indiquée sur l'étiquette.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.

Ne pas enrouler le cordon autour du corps principal lors du stockage de l'appareil. De plus, ne placez pas d'objets lourds sur le câble, ne le tordez pas et ne le serrez pas.

Ne pas utiliser avec le cordon enroulé sur lui-même ou autour de l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil si la fiche d'alimentation bouge librement dans la prise.

Insérer la fiche à fond directement dans la prise : ne pas utiliser de rallonges.

Ne pas utiliser à proximité de matériaux inflammables (tels que l'alcool, l'essence, les diluants, les aérosols, les produits de soins capillaires ou les dissolvants pour vernis à ongles).

Ne pas endommager, modifier, plier, tirer ou plier le cordon. De plus, ne placez pas d'objets lourds sur le cordon et ne l'écrasez pas.

Ne placez pas l'appareil dans la salle de bain ou dans des endroits très humides. Aussi, ne le placez pas là où il pourrait couler d'eau (par exemple sur le dessus du meuble du lavabo).

Débranchez l'appareil de la prise en saisissant la fiche et non en tirant sur le câble.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le lavez pas avec de l'eau.

Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière et des sources de chaleur.

AVERTISSEMENTS EN CAS D'ANOMALIES OU DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT

En cas de dysfonctionnement ou de panne, arrêtez immédiatement l'utilisation et débranchez la fiche d'alimentation ; cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

L'appareil est équipé d'un système de sécurité thermique. En cas de surchauffe (due, par exemple, à une grille arrière bouchée), le mode air froid sera activé. Dans ce cas, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise électrique. Laissez-le refroidir quelques minutes. Avant de le rallumer, nettoyez la grille moteur.

Si l'appareil s'éteint automatiquement suite à une surchauffe, contactez le Service Après Vente.

PRÉPARATION ET UTILISATION

L'appareil est équipé d'un sélecteur (2) à trois positions :

- OFF appareil éteint
- ON appareil allumé avec possibilité de modification des paramètres de travail
- LOCK appareil allumé avec

fonction de blocage des paramètres de travail. Sur la poignée, il y a aussi trois boutons :

- un bouton (3) pour régler le débit d'air,
- un bouton (4) pour régler la température de l'air
- un bouton (5) coup d'air froid.

1. Assurez-vous que le bouton d'allumage (2) est réglé sur OFF.

2. Branchez l'appareil à la prise murale. Les LED placées à côté des boutons (3) et (4) s'allumeront et s'éteindront en séquence pour indiquer que l'appareil est sous tension et prêt à l'emploi.

3. Placez le bouton d'allumage sur ON pour activer l'appareil.

4. En appuyant sur les touches de réglage du débit et de la température au niveau du « ▲ » (augmenter) ou du « ▼ » (baisser), il est possible de sélectionner le mode de travail souhaité. Vous pouvez choisir entre 3 débits et 3 températures.

5. Les boutons (3) et (4) sont également équipés de 3 voyants d'état, bleu pour le débit et rouge pour la température, qui indiquent la valeur définie pour chaque paramètre. Lorsque les 3 LED de température sont éteintes, l'appareil diffuse de l'air froid.

6. Il est possible de bloquer la modification des paramètres de travail en plaçant le bouton (2) sur LOCK. Remplacez le bouton (2) sur ON pour déverrouiller la modification des paramètres de travail.

7. Après utilisation, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise murale.

8. Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.

MISE EN PLACE DES ACCESSOIRES

L'appareil est équipé d'un embout

concentrateur étroit (7), d'un embout concentrateur large (8) et d'un diffuseur (9) équipés d'un raccord rapide.

Pour utiliser les accessoires, vous devez éteindre l'appareil et insérer l'extrémité cylindrique à l'intérieur de la partie de sortie d'air jusqu'à entendre un « clic ». Vous pouvez faire pivoter l'accessoire dans la position souhaitée.

Avant de retirer l'accessoire, veuillez éteindre l'appareil et attendre qu'il refroidisse. Vous pouvez extraire l'accessoire en forçant dans le sens opposé à celui de l'installation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN GÉNÉRAL

Avant de procéder au nettoyage, débranchez l'appareil de la fiche de la prise murale et veuillez attendre que l'appareil refroidisse.

Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec ou légèrement humidifié avec de l'eau.

NETTOYAGE DU FILTRE



ATTENTION : effectuer le nettoyage du filtre chaque semaine en cas d'utilisation professionnelle et chaque mois pour un usage domestique.

Tirez vers l'extérieur la coque du filtre (6) pour la détacher du corps principal. Nettoyez la grille de protection du moteur avec un chiffon imbibé d'eau. Branchez l'appareil à la prise de courant et, dans les 10 secondes, activez le nettoyage automatique en appuyant sur le bouton coup d'air froid (5) pendant

plus de 3 secondes. L'appareil activera le moteur en inversant le flux d'air pendant 10 secondes en éliminant tout résidu de saleté. Retirez le filtre en éponge du couvercle du filtre afin de le nettoyer. S'il est usagé, veuillez le remplacer par un neuf en utilisant ceux fournis ou en les demandant à votre revendeur. Insérez le filtre dans le couvercle et remplacez-le sur le corps principal. Activez l'appareil avec de l'air froid pendant quelques secondes pour éliminer tout résidu de l'intérieur du corps principal.

Évitez la formation de corps étrangers

ou de résidus de saleté sur la grille de protection du moteur. Attention aux opérations de nettoyage car une accumulation de saleté sur le filtre ou la grille de protection du moteur peut affecter la durée de vie normale de l'appareil.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Contactez votre revendeur pour effectuer des réparations ou acheter des pièces de rechange. Si cela n'est pas possible, contactez le centre d'assistance technique Labor Pro par e-mail à l'adresse suivante : assistenza@laborprosril.com

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Action
L'écran ne s'allume pas et/ou clignote.	Défaut au niveau du circuit imprimé ou de l'élément chauffant.	Demander une inspection ou une réparation au lieu d'achat.
	Tension d'alimentation incorrecte.	Vérifier la tension d'alimentation.
L'appareil n'émet jamais d'air chaud.	Défaut au niveau de la carte de circuit imprimé ou de l'élément chauffant.	Demander une inspection ou une réparation au lieu d'achat.
L'appareil commence à émettre de l'air froid pendant l'utilisation.	La touche d'air froid a été enfoncée.	Relâchez la touche d'air froid.
	La protection contre la surchauffe est activée.	Nettoyez ou remplacez le filtre en éponge.
Les réglages de l'appareil ne peuvent pas être modifiés.	Le sélecteur d'allumage est en position de verrouillage.	Mettez le commutateur d'allumage sur ON.
Le débit d'air a diminué.	Le filtre en éponge est obstrué.	Nettoyez ou remplacez le filtre en éponge.
Le câble ou l'appareil produit des bruits anormaux ou des étincelles.	L'appareil ou le câble d'alimentation est endommagé.	Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et demandez une inspection ou une réparation au lieu d'achat.

Si le problème n'est pas résolu, contactez votre revendeur ou le Centre d'assistance technique de Labor Pro.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o sin experiencia ni conocimientos adecuados solo si estas están bajo vigilancia o son instruidas respecto a la utilización del aparato de forma segura y siempre que comprendan los riesgos que implica.

Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin vigilancia.

Cuando utilice el aparato en el baño, desenchúfelo inmediatamente después de usarlo, ya que la proximidad al agua representa un riesgo incluso cuando el secador está apagado.



Este símbolo en el aparato indica: **ADVERTENCIA** No utilice este aparato cerca de bañeras, lavabos o recipientes que contengan agua.

Para una mayor protección, se recomienda instalar un dispositivo de seguridad con una corriente residual nominal no superior a 30 mA en el circuito eléctrico. Para más información, póngase en contacto con su instalador.

Compruebe siempre el aparato antes de usarlo.

No utilice el aparato en caso de que esté dañado.

Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarlo el fabricante, el técnico de servicio o alguien con una cualificación similar para evitar posibles riesgos.

No intente modificar o reparar el aparato.

Reemplace siempre las partes dañadas con recambios originales.

Después de retirarlo del embalaje, verifique la integridad del aparato. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son fuentes potenciales de peligro.

Estas instrucciones también están disponibles en formato digital en el sitio web <https://www.laborpro.shop/it-IT> o a solicitud del usuario en la dirección de correo electrónico de asistencia assistenza@laborprosrl.com

Lea cuidadosamente las instrucciones contenidas en este folleto, ya que proporcionan información importante acerca de la seguridad, el uso y el mantenimiento. Conserve y no dañe las instrucciones de uso para posibles consultas futuras.

ADVERTENCIAS SOBRE EL PRODUCTO

Este aparato sólo debe utilizarse para el fin para el que ha sido expresamente diseñado, es decir, como secador de pelo. Cualquier otro uso, por ejemplo el uso en animales o pelucas, es incorrecto. Labor Pro no acepta ninguna responsabilidad por el uso inadecuado del aparato.

No utilice el aparato, no conecte ni desconecte el enchufe de alimentación de un tomacorriente con las manos mojadas.

Compruebe siempre que el aparato esté alimentado por una fuente eléctrica cuyo voltaje corresponda al indicado en la etiqueta.

No deje el aparato desatendido cuando esté enchufado.

No enrolle el cable alrededor del cuerpo principal cuando almacene el aparato. Tampoco coloque objetos pesados sobre el cable, ni lo retuerza ni lo aplaste.

No lo utilice con el cable enrollado sobre sí mismo o alrededor del aparato.

No utilice el aparato si el enchufe de alimentación se mueve libremente en el enchufe.

Inserte el enchufe completamente directamente en el enchufe: no utilice cables de extensión.

No utilice cerca de materiales inflamables (como alcohol, gasolina, diluyentes, aerosoles, productos para el cuidado del cabello o quitaesmalte de uñas)

No dañe, modifique, doble, tire

ni retuerza el cable. Además, no coloque objetos pesados sobre el cable ni lo aplaste.

No coloque el aparato en el baño o en lugares con mucha humedad. Además, no lo coloque donde pueda gotear agua (por ejemplo, encima del mueble del lavabo)

Desenchufe el aparato de la toma de corriente sujetándolo por el enchufe y no tirando del cable.

No sumerja el aparato en agua ni lo lave con agua.

Guarde el aparato en un lugar fresco y seco, alejado de la luz y de fuentes de calor.

ADVERTENCIAS EN CASO DE ANOMALÍAS O MAL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO

En caso de mal funcionamiento o avería, deje de utilizar el aparato inmediatamente y desenchúfelo; podría producirse un incendio, una descarga eléctrica o lesiones. El aparato está equipado con un sistema de seguridad térmica. En caso de sobrecalentamiento (por ejemplo, debido a que se obstruya la rejilla trasera), se activará el modo de aire frío. En ese caso, apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente. Déjelo enfriar durante unos minutos. Antes de encenderlo de nuevo, limpie la rejilla del motor. Si el aparato se apaga automáticamente por sobrecalentamiento, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

PREPARACIÓN Y USO

El aparato está equipado con un selector de tres posiciones (2):

- OFF aparato apagado
- ON aparato encendido con posibilidad de modificación de los parámetros de trabajo
- LOCK aparato encendido con función de bloqueo de los

parámetros de trabajo
En la empuñadura también hay tres botones:

- un botón (3) para regular la velocidad del aire
- un botón (4) para regular la temperatura del aire
- un botón (5) para el chorro de aire frío.

1. Asegúrese de que el selector de encendido (2) esté en OFF.
2. Conecte el aparato a la toma de corriente de la pared. Los LED situados junto a los botones (3) y (4) se encenderán y apagarán en secuencia para indicar que el aparato está activado y listo para ser utilizado.
3. Coloque el selector en ON para activar el aparato.
4. Pulsando los botones de ajuste de velocidad y temperatura en «▲» (aumentar) o «▼» (disminuir), se puede seleccionar el modo de trabajo deseado. Se puede elegir entre 3 velocidades y 3 temperaturas.
5. Los botones (3) y (4) también están equipados con tres LED de estado, azul para la velocidad y rojo para la temperatura, que indican el valor ajustado de cada parámetro. Cuando los 3 leds de temperatura están apagados, el aparato emite aire frío.
6. El cambio de los parámetros de trabajo puede bloquearse colocando el selector (2) en LOCK. Vuelva a poner el selector (2) en ON para desbloquear el cambio de los parámetros de trabajo.
7. Apague al final del uso y desconecte de la toma de corriente de pared.
8. Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.

INSTALACIÓN DE LOS ACCESORIOS

El aparato está equipado con una

boquilla concentradora estrecha (7), una boquilla concentradora ancha (8) y un difusor (9), todos ellos con acoplamiento rápido.

Para utilizar los accesorios, apague el aparato e inserte el extremo cilíndrico en el interior de la parte de salida del aire hasta escuchar un «clic». Puede girar el accesorio a la posición deseada.

Antes de extraer el accesorio, apague el aparato y espere a que se enfríe. Extraiga el accesorio forzando en sentido contrario al de instalación.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO GENERAL

Antes de proceder con la limpieza, desenchufe el enchufe de la toma de corriente de la pared y espere a que el aparato se enfríe.

Limpie el aparato con un paño seco o ligeramente humedecido.

LIMPIEZA DEL FILTRO



PRECAUCIÓN: Realizar la limpieza del filtro una vez a la semana en caso de uso profesional y una vez al mes en caso de uso doméstico.

Tire de la cubierta del filtro (6) hacia fuera para liberarla del cuerpo principal. Limpie la rejilla de protección del motor con un paño humedecido con agua. Conecte el aparato a la toma de corriente y antes de 10 segundos active la limpieza automática pulsando el botón de aire frío (5) durante más de 3 segundos. La unidad activará el motor invirtiendo el flujo de aire durante 10 segundos, eliminando

cualquier resto de suciedad. Retire el filtro de esponja de la cubierta del filtro y límpielo. Si está desgastado, sustitúyalo por uno nuevo utilizando los suministrados o solicítelos a su distribuidor. Inserte el filtro en la cubierta y vuelva a montar esta última en el cuerpo principal. Active el aparato con aire frío durante unos segundos para eliminar cualquier residuo del interior del cuerpo principal.

Evite la formación de cuerpos extraños o residuos de suciedad en

la rejilla de protección del motor. Preste atención a las operaciones de limpieza, ya que la acumulación de suciedad en el filtro o en la rejilla de protección del motor puede afectar a la vida útil normal del aparato.

ASISTENCIA TÉCNICA

Para reparaciones o para comprar repuestos, comuníquese con su distribuidor. Si esto no es posible, póngase en contacto con el Centro de Servicio Técnico de Labor Pro por correo electrónico: asistencia@laborprosr.com

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Acción
La pantalla no se enciende y/o parpadea.	Avería en la placa de circuitos o en la resistencia.	Solicite inspección o reparación en el lugar de compra.
	Tensión de alimentación incorrecta.	Compruebe la tensión de alimentación.
El aparato no emite aire caliente.	Avería en la placa de circuitos o en el elemento calefactor.	Solicite la inspección o reparación en el lugar de compra.
El aparato empieza a emitir aire frío durante el uso.	Se ha pulsado el botón de aire frío.	Suelte el botón de aire frío.
	La protección contra sobrecalentamiento está activada.	Limpie o sustituya el filtro de esponja.
No se pueden modificar los ajustes del aparato.	El selector de encendido está en la posición de bloqueo.	Coloque el interruptor de encendido en la posición ON.
El caudal de aire ha disminuido.	El filtro de esponja está obstruido.	Limpie o sustituya el filtro de esponja.
El cable o el aparato emiten ruidos anormales o chispas.	El aparato o el cable de alimentación están dañados.	Deje de usarlo inmediatamente y solicite una inspección o reparación en el lugar de compra.

Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con su distribuidor o con el Centro de Servicio Técnico Labor Pro.

Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que devidamente supervisionadas ou caso tenham sido instruídas no que concerne ao uso do aparelho de forma segura e estejam cientes dos perigos relacionados.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem vigilância. Quando utilizar o aparelho na casa de banho, desligue-o imediatamente após a utilização, porque a proximidade da água representa um risco, mesmo quando o secador está desligado.



Este símbolo no aparelho indica: “ADVERTÊNCIA Não utilizar este aparelho perto de banheiras, lavatórios ou recipientes que contenham água”.

Para proteção adicional, recomendase instalar um dispositivo de segurança com uma classificação de corrente residual não superior a 30 mA no circuito elétrico. Para mais informações, contacte o seu instalador.

Verifique sempre o aparelho antes da utilização.

Não utilize o aparelho no caso de estar danificado.

Se o fio de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um técnico de assistência deste ou por pessoal qualificado do mesmo nível, para evitar possíveis perigos.

Não tente modificar ou reparar o aparelho.

Substitua sempre as peças danificadas por peças de reposição originais.

Após a remoção da embalagem, certifique-se da integridade do aparelho. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte pessoal profissionalmente qualificado.

Os elementos da embalagem (sacos de plástico, polistireno, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças, porque constituem fontes potenciais de perigo.

Estas instruções também estão disponíveis em formato digital no site <https://www.laborpro.shop/it-IT> ou a pedido do usuário no endereço de e-mail de assistência assistenza@laborprosrl.com.

Leia atentamente as instruções contidas nesta brochura pois fornecem informações importantes sobre segurança, utilização e manutenção. Guarde e não danifique as instruções de uso para referência futura.



AVISOS SOBRE O PRODUTO

Este aparelho só deve ser utilizado para o fim para o qual foi expressamente concebido, ou seja, como secador de cabelo. Qualquer outra utilização, como por exemplo, a utilização em animais ou perucas, é incorrecta. A Labor Pro não se responsabiliza pela utilização incorrecta do aparelho.

Não use o aparelho, não conecte ou desconecte o plugue da tomada com as mãos molhadas.

Verifique sempre se o aparelho é alimentado por uma fonte elétrica cuja voltagem corresponda à indicada na etiqueta.

Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado.

Não enrole o cabo em volta do corpo principal ao guardar o aparelho. Além disso, não coloque objetos pesados sobre o cabo, não o torça, nem esmague.

Não utilize com o cabo enrolado em si mesmo ou à volta do aparelho.

Não use o aparelho se o plugue se mover livremente na tomada.

Introduza a ficha diretamente na tomada elétrica: não utilize extensões. Não utilize perto de materiais inflamáveis (como álcool, gasolina, diluentes, pulverizadores, produtos para cuidar do cabelo ou acetona).

Não danifique, modifique, dobre, puxe ou torça o cabo. Além disso, não coloque objetos pesados sobre o cabo ou esmague-o.

Não coloque o aparelho no banheiro ou em locais com alta umidade.

Além disso, não o coloque onde

possa pingar água (por exemplo, em cima do móvel do lavatório)

Desligue o aparelho segurando pela ficha e não pelo cabo.

Não mergulhe o aparelho em água nem o lave com água.

Guarde o aparelho num local fresco e seco, longe de fontes de luz e calor.



AVISOS EM CASO DE ANOMALIAS OU MAU FUNCIONAMENTO DO PRODUTO

Em caso de avaria ou falha, interrompa imediatamente a utilização e retire a ficha da tomada; poderia causar incêndio, choque elétrico ou lesões. O aparelho está equipado com um sistema de segurança térmica.

Em caso de sobreaquecimento (por exemplo, devido a obstrução da grelha traseira), o modo de ar frio será ativado. Nesse caso, desligue o aparelho e desligue-o da tomada elétrica. Deixe arrefecer por alguns minutos. Antes de o ligar novamente, limpe a grelha do motor.

Se o aparelho se desligar automaticamente devido a sobreaquecimento, contacte o Serviço de Assistência.

PREPARAÇÃO E UTILIZAÇÃO

O aparelho está equipado com um seletor (2) com 3 posições:

- OFF aparelho desligado
- ON aparelho ligado com possibilidade de alterar os parâmetros de trabalho
- LOCK aparelho ligado com função de bloqueio dos parâmetros de trabalho

Há também três botões presentes no punho:

- um botão (3) para regular a velocidade do ar,
- um botão (4) para regular a temperatura do ar

- um botão (5) para o jato de ar frio.
- 1. Certifique-se de que o interruptor de alimentação (2) esteja na posição OFF.
- 2. Ligue o aparelho à tomada elétrica. Os LED ao lado dos botões (3) e (4) acenderão e apagarão em sequência para indicar que o aparelho está sob tensão e pronto para ser usado.
- 3. Coloque o seletor em ON para ativar o aparelho.
- 4. Premindo os botões de regulação de velocidade e temperatura correspondentes a "▲" (aumentar) ou "▼" (diminuir), é possível selecionar o modo de trabalho desejado. É possível escolher entre 3 velocidades e 3 temperaturas.
- 5. Os botões (3) e (4) também dispõem de 3 LED de estado, azuis para a velocidade e vermelhos para a temperatura, que indicam o valor definido para cada parâmetro. Quando os 3 LED da temperatura estão apagados, o aparelho emite ar frio.
- 6. É possível bloquear a alteração dos parâmetros de trabalho posicionando o seletor (2) em LOCK. Reponha o seletor (2) em ON para desbloquear a alteração dos parâmetros de trabalho.
- 7. Desligue ao terminar a utilização e retire a ficha da tomada.
- 8. Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.

INSTALAÇÃO DOS ACESSÓRIOS

O aparelho é dotado de um bico concentrador estreito (7), um bico concentrador largo (8) e um difusor

(9) com encaixe rápido.

Para utilizar os acessórios, desligue o aparelho e introduza a ponta cilíndrica na saída de ar até ouvir um "clique". É possível rodar o acessório na posição desejada.

Antes de retirar o acessório, desligue o aparelho e espere que arrefeça. Extraia o acessório forçando-o no sentido contrário ao da instalação.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO GERAL

Antes de proceder à limpeza, desligue a ficha da tomada e espere até que o aparelho arrefeça. Para a limpeza, utilize um pano seco ou ligeiramente humedecido.

LIMPEZA DO FILTRO



ATENÇÃO: fazer a limpeza do filtro semanalmente, em caso de utilização profissional, e mensalmente, em caso de utilização doméstica.

Puxe a tampa do filtro (6) para fora para a soltar do corpo principal. Limpe a grelha de proteção do motor com um pano humedecido em água. Ligue o aparelho à tomada elétrica e dentro de 10 segundos ative a limpeza automática premindo o botão de ar frio (5) durante mais de 3 segundos. O aparelho ativará o motor invertendo o fluxo de ar durante 10 segundos, removendo quaisquer resíduos de sujidade. Retire o filtro de esponja da tampa do filtro e limpe-o. Se desgastado, substitua-o por um novo usando

os fornecidos ou encomende-o ao seu revendedor. Introduza o filtro na tampa e volte a montá-la no corpo principal. Ligue o aparelho com ar frio por alguns segundos para eliminar qualquer resíduo de dentro do corpo principal.

Evite a formação de corpos estranhos ou resíduos de sujidade na grelha de proteção do motor. Preste atenção às operações de limpeza, porque a acumulação de

sujidade no filtro ou na grelha de proteção do motor pode afetar a vida útil normal do aparelho.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para reparações ou para comprar peças sobressalentes, contacte o seu revendedor.

Caso isso não seja possível, contacte o Centro de Assistência Técnica Labor Pro por e-mail: assistenza@laborprosrl.com.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Ação
O ecrã não se liga e/ou fica intermitente.	Defeito na placa de circuitos ou no elemento de aquecimento.	Solicitar uma inspeção ou reparação no local de compra.
	Tensão de alimentação incorrecta.	Verificar a tensão de alimentação.
O aparelho nunca emite ar quente.	Defeito na placa de circuitos ou no elemento de aquecimento.	Solicitar a inspeção ou a reparação no local de compra.
O aparelho começa a emitir ar frio durante a utilização.	O botão de ar frio foi premido.	Soltar o botão de ar frio.
	A proteção contra o sobreaquecimento está activada.	Limpar ou substituir o filtro de esponja.
Não é possível alterar as definições do aparelho.	O interruptor de seleção da ignição está na posição de bloqueio.	Colocar o interruptor de ignição em ON.
O caudal de ar diminuiu.	O filtro de esponja está obstruído.	Limpe ou substitua o filtro de esponja.
O cabo ou o aparelho produzem ruídos ou faíscas anormais.	O aparelho ou o cabo de alimentação está danificado.	Interromper imediatamente a utilização e solicitar uma inspeção ou reparação no local de compra.

Se o problema não for resolvido, contacte o seu revendedor ou o Centro de Assistência Técnica Labor Pro.

Acest aparat poate fi folosit și de copiii în vârstă de minim 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență sau cunoștințe, doar dacă sunt controlate sau li se explică modul de utilizare al aparatului, cu scopul de a garanta înțelegerea pericolelor care derivă din aceasta.

Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea acestuia nu trebuie să fie efectuată de către copii nesupravegheați.

Când folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză imediat după utilizare, deoarece apropierea de apă prezintă un risc chiar și atunci când aparatul este oprit.



Acest simbol Dispozitivul indică: AVERTISMENT: „Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor, chiuvetelor și recipientelor care conțin apă”. Pentru mai multă siguranță, recomandăm instalarea unui întrerupător diferențial (RCD sau releu de siguranță) cu un curent rezidual de funcționare care să nu depășească 30mA. Pentru mai multe informații, contactați instalatorul dumneavoastră calificat

Verificați întotdeauna aparatul înainte de utilizare.

Nu folosiți aparatul dacă este deteriorat.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, înlocuirea trebuie efectuată de către producător, inginerul său de service sau personal calificat similar pentru a evita posibilele pericole.

Nu încercați să modificați sau să reparați aparatul.

Întotdeauna înlocuiți piesele deteriorate cu piese de schimb originale.

După îndepărtarea ambalajului, verificați integritatea aparatului. Dacă aveți dubii, nu utilizați aparatul și contactați personalul profesional calificat.

Elementele de ambalaj (săculeții din plastic, polistiren etc.) nu trebuie să fie lăsate la îndemâna copiilor, deoarece sunt potențiale surse de pericol.

Aceste instrucțiuni sunt disponibile și în format digital pe site <https://www.laborpro.shop/it-IT> sau la solicitarea utilizatorului la adresa de email de asistenta assistenza@laborprosrl.com

Vă rugăm să citiți cu atenție avertismentele din această broșură, deoarece acestea oferă informații importante privind siguranța, funcționarea și întreținerea. Păstrați și nu deteriorați instrucțiunile de utilizare pentru referințe ulterioare.

AVERTIZĂRI PRIVIND PRODUS

Acest aparat trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput în mod expres, adică ca uscător de păr. Orice altă utilizare, de exemplu, utilizarea pe animale sau peruci, este incorectă. Labor Pro nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului.

Nu utilizați aparatul, nu conectați și nu deconectați fișa de alimentare de la o priză electrică cu mâinile umede.

Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este alimentat de la o sursă electrică a cărei tensiune corespunde celei indicate pe etichetă.

Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat.

Nu înfășurați cablul în jurul corpului principal atunci când depozitați aparatul.

Nu deteriorați, modificați, îndoiți, trageți sau răsușiți cablul. De asemenea, nu așezați obiecte grele pe cablu și nu îl striviți.

Nu utilizați cu cablul înfășurat pe el însuși sau în jurul aparatului.

Nu utilizați aparatul dacă fișa de alimentare se mișcă liber în interiorul prizei electrice.

Insertați complet fișa direct în priza electrică: nu utilizați prelungitoare.

Nu folosiți aparatul în apropierea materialelor inflamabile (cum ar fi alcoolul, benzina, diluanții, spray-urile, produsele de îngrijire a părului sau dizolvantul de lac de unghii).

Nu depozitați aparatul în baie sau în locuri cu umiditate ridicată.

În plus, nu amplasați aparatul în locuri de unde se poate scurge apă (de exemplu, deasupra dulapului de lavoar)

Decuplați aparatul din priză prinzând ștecherul și nu trăgând de cablu.

Nu scufundați dispozitivul în apă și nu îl spălați cu apă.

Depozitați aparatul într-un loc răcoros și uscat, ferit de lumină și de surse de căldură.

AVERTIZĂRI ÎN CAZ DE ANOMALII SAU DEFUNȚIONARE A PRODUSULUI

În cazul unei funcționări defectuoase sau al unei defecțiuni, întrerupeți imediat utilizarea și scoateți ștecherul de la priză; se poate produce un incendiu, un șoc electric sau vătămări.

Aparatul este echipat cu un sistem de siguranță termică. În caz de supraîncălzire (de exemplu, din cauza unui grătar posterior înfundat), se va activa modul de aer rece. În acest caz, opriți aparatul și scoateți-l din priză. Lăsați-l să se răcească timp de câteva minute. Înainte de a-l porni din nou, curățați grila motorului. În cazul în care aparatul se oprește automat ca urmare a supraîncălzirii, contactați Departamentul de service.

PREGĂTIRE ȘI UTILIZARE

Aparatul este echipat cu un comutator (2) cu trei poziții:

- OFF corp de iluminat oprit
- ON corp de iluminat pornit, cu posibilitatea de a modifica parametrii de funcționare
- LOCK corp de iluminat pornit cu funcția de blocare a parametrilor

de funcționare

Există, de asemenea, trei butoane pe mâner:

- un buton (3) pentru reglarea vitezei aerului,
- un buton (4) pentru reglarea temperaturii aerului
- un buton (5) pentru suflarea aerului rece.

1. Asigurați-vă că întrerupătorul de aprindere (2) este poziționat pe OFF.
2. Conectați aparatul la priza de perete. LED-urile de lângă butoanele (3) și (4) se vor aprinde și se vor stinge în succesiune pentru a indica faptul că unitatea este alimentată și gata de utilizare.
3. Poziționați selectorul pe ON pentru a activa aparatul.
4. Prin apăsarea pe butoanele de control al vitezei și temperaturii la „▲” (creștere) sau „▼” (scădere), poate fi selectat modul de lucru dorit. Puteți alege între 3 viteze și 3 temperaturi.
5. Butoanele (3) și (4) au, de asemenea, 3 LED-uri de stare, albastru pentru viteză și roșu pentru temperatură, care indică valoarea setată pentru fiecare parametru. Atunci când cele 3 LED-uri de temperatură sunt stinse, aparatul emite aer rece.
6. Modificarea parametrilor de lucru poate fi blocată prin setarea comutatorului selector (2) pe LOCK. Reglați selectorul (2) din nou pe ON pentru a debloca modificarea parametrilor de lucru.
7. Opriti aparatul la sfârșitul utilizării și deconectați-l de la priza electrică.
8. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.

INSTALAREA ACCESORIILOR

Aparatul este echipat cu o duză concentratoare îngustă (7), o duză concentratoare largă (8) și un difuzor (9) prevăzut cu un cuplaj rapid.

Pentru a utiliza accesoriile, opriți aparatul și introduceți capătul cilindric în ieșirea de aer până când auziți un „clic”. Puteți roti accesoriul în poziția dorită.

Înainte de a scoate accesoriul, opriți aparatul și așteptați să se răcească. Scoateți accesoriul forțând în direcția opusă celei de instalare.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE GENERALĂ

Înainte de curățare, deconectați ștecherul de la priza de perete și așteptați ca aparatul să se răcească. Utilizați o cârpă uscată sau ușor umezită pentru curățare.

CURĂȚAREA FILTRULUI



ATENȚIE: Curățați filtrul săptămânal pentru uz profesional și lunar pentru uz casnic.

Trageți capacul filtrului (6) spre exterior pentru a-l elibera din corpul principal. Curățați grila de protecție a motorului cu o cârpă umezită cu apă. Conectați aparatul la priza de curent și, în termen de 10 secunde, activați curățarea automată prin apăsarea butonului de aer rece (5) timp de mai mult de 3 secunde. Aparatul

va activa motorul prin inversarea fluxului de aer timp de 10 secunde, îndepărtând orice murdărie rămasă. Scoateți filtrul cu burete din capacul filtrului și curățați-l. Dacă este uzat, înlocuiți-l cu unul nou, folosind cele furnizate sau cereți-le dealerului dumneavoastră. Introduceți filtrul în capac și repositionați-l pe corpul principal. Acționați aparatul cu aer rece timp de câteva secunde pentru a îndepărta orice reziduu din interiorul corpului principal. Evitați corpurile străine sau reziduurile

de murdărie pe grila de protecție a motorului. Aveți grijă la curățare, deoarece o acumulare de murdărie pe filtru sau pe grila de protecție a motorului poate afecta durata normală de funcționare a unității.

ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Contactați dealerul dumneavoastră pentru reparații sau pentru a achiziționa piese de schimb.

Dacă acest lucru nu este posibil, contactați Centrul de asistență tehnică LaborPro prin e-mail la adresa assistenza@laborprosr.com

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Acțiune
Afișajul nu se aprinde și/ sau clipește.	Defecțiune la placa de circuite sau la elementul de încălzire.	Solicitați inspecția sau reparația la locul de achiziție.
	Tensiune de alimentare incorectă.	Verificați tensiunea de alimentare.
Aparatul nu emite niciodată aer cald.	Defecțiune la placa de circuit sau la elementul de încălzire.	Solicitați inspecția sau reparația la locul de achiziție.
Aparatul începe să emită aer rece în timpul utilizării.	A fost apăsat butonul de aer rece.	Eliberați butonul de aer rece.
	Protecția împotriva supraîncălzirii este activată.	Curățați sau înlocuiți filtrul cu burete.
Setările aparatului nu pot fi modificate.	Comutatorul selectorului de aprindere este setat pe blocare.	Positionați selectorul de aprindere pe ON.
Debitul de aer a scăzut.	Filtrul cu burete este înfundat.	Curățați sau înlocuiți filtrul cu burete.
Cablul sau aparatul scoate zgomote anormale sau scânteii.	Aparatul sau cablul de alimentare este deteriorat.	Întrerupeți imediat utilizarea și solicitați inspecția sau reparația la locul de cumpărare.

Dacă problema nu se rezolvă, contactați dealerul dumneavoastră sau Centrul de servicii tehnice Labor Pro.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen werden, um die damit verbundenen Gefahren zu verstehen.

Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Kleinkindern. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Wenn Sie das Gerät im Badezimmer benutzen, ziehen Sie sofort nach dem Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser ein Risiko darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.



Dieses Symbol auf dem Gerät bedeutet: **WARNUNG** Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder Behältern, die Wasser enthalten.

Für einen besseren Schutz wird empfohlen, eine Sicherheitsvorrichtung mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA im Stromkreis zu installieren.

Überprüfen Sie das Gerät immer vor der Verwendung

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder gleichwertiges Fachpersonal ersetzt werden, um mögliche Risiken zu vermeiden.

Versuchen Sie nicht, das Gerät zu modifizieren oder zu reparieren.

Ersetzen Sie beschädigte Teile immer durch Originalersatzteile.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen der Verpackung die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal.

Verpackungselemente (Plastiktüten, Styropor usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.

Diese Anleitungen sind auch in digitaler Form auf der Website <https://www.laborpro.shop/it-IT> oder auf Anfrage des Nutzers unter der Service-E-Mail-Adresse assistenza@laborprosrl.com verfügbar.

Bitte lesen Sie die Warnhinweise in der folgenden Broschüre sorgfältig durch, da sie wichtige Informationen zu Sicherheit, Betrieb und Wartung enthalten. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und beschädigen Sie sie nicht.



PRODUKTWARNUNGEN

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde, d.h. als Haartrockner.

Jede andere Verwendung, z.B. für Tiere oder Perücken, ist nicht zulässig. Labor Pro übernimmt keine Haftung für den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts.

Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und ziehen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen aus der Steckdose.

Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist, deren Spannung mit der auf dem Etikett angegebenen übereinstimmt.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist.

Wickeln Sie das Kabel nicht um das Hauptgehäuse, wenn Sie das Gerät aufbewahren.

Beschädigen, verändern, knicken, ziehen oder verdrehen Sie das Kabel nicht. Stellen Sie auch keine schweren Gegenstände auf das Kabel und quetschen Sie es nicht.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel um sich selbst oder um das Gerät gewickelt ist.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Netzstecker frei in der Steckdose bewegt.

Stecken Sie den Stecker direkt und vollständig in die Steckdose: Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

Benutzen Sie das Gerät nicht in der

Nähe von brennbaren Materialien (wie Alkohol, Benzin, Verdünner, Sprays, Haarpflegeprodukte oder Nagellackentferner).

Lagern Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit. Stellen Sie das Gerät außerdem nicht dort auf, wo Wasser heraustropfen kann (z.B. über dem Waschbeckenschrank)

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker anfassen und nicht am Kabel ziehen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und waschen Sie es nicht mit Wasser ab.

Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort, fern von Licht- und Wärmequellen.



WARNUNGEN FÜR DEN FALL EINER FEHLFUNKTION ODER EINES AUSFALLS DES PRODUKTS

Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Ausfalls stellen Sie den Betrieb sofort ein und ziehen Sie den Netzstecker; es besteht Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr. Das Gerät ist mit einem thermischen Sicherheitssystem ausgestattet. Im Falle einer Überhitzung (z.B. durch ein verstopftes hinteres Gitter) wird der Kaltluftmodus aktiviert. Schalten Sie in einem solchen Fall das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät ein paar Minuten abkühlen. Reinigen Sie das Motorgitter, bevor Sie es wieder einschalten. Wenn sich das Gerät aufgrund von Überhitzung automatisch ausschaltet, wenden Sie sich an den Kundendienst.

VORBEREITUNG UND GEBRAUCH

Das Gerät ist mit einem Wahlschalter (2) mit drei Stellungen ausgestattet:

- OFF Leuchte ausgeschaltet
- ON Leuchte eingeschaltet mit der Möglichkeit, die Betriebsparameter zu ändern
- LOCK eingeschaltete

Leuchte mit Sperrfunktion der Betriebsparameter

Am Griff befinden sich außerdem drei Tasten:

- eine Taste (3) für die Einstellung der Luftgeschwindigkeit,
- eine Taste (4) für die Einstellung der Lufttemperatur
- eine Taste (5) für den Kaltluftstrom.

1. Stellen Sie sicher, dass der Zündschalter (2) auf OFF steht.

2. Schließen Sie das Gerät an die Wandsteckdose an. Die LEDs neben den Tasten (3) und (4) leuchten auf und schalten sich nacheinander aus, um anzuzeigen, dass das Gerät eingeschaltet und betriebsbereit ist.

3. Stellen Sie den Wahlschalter auf ON, um das Gerät einzuschalten.

4. Durch Drücken der Geschwindigkeits- und Temperaturregelungstasten am , ▲' (Erhöhung) oder , ▼' (Senkung) kann die gewünschte Betriebsart gewählt werden. Sie können zwischen 3 Geschwindigkeiten und 3 Temperaturen wählen.

5. Die Tasten (3) und (4) haben auch 3 Status-LEDs, blau für Geschwindigkeit und rot für Temperatur, die den eingestellten Wert für jeden Parameter anzeigen. Wenn die 3 Temperatur-LEDs aus sind, gibt das Gerät kalte Luft ab.

6. Die Änderung der Arbeitsparameter kann durch Einstellen des Wahlschalters (2) auf LOCK gesperrt werden. Stellen Sie den Wahlschalter (2) wieder auf ON, um die Änderung der Betriebsparameter freizugeben.

7. Schalten Sie das Gerät am Ende des Gebrauchs aus und ziehen Sie den Netzstecker.

8. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen.

INSTALLATION DES ZUBEHÖRS

Das Gerät ist mit einer schmalen Konzentratordüse (7), einer breiten Konzentratordüse (8) und einem mit einer Schnellkupplung versehenen Diffusor (9) ausgestattet.

Um das Zubehör zu verwenden, schalten Sie das Gerät aus und stecken Sie das zylindrische Ende in den Luftauslass, bis Sie ein „Klick“ hören. Sie können das Zubehörtteil in die gewünschte Position drehen.

Bevor Sie das Zubehör herausnehmen, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis es abgekühlt ist. Ziehen Sie das Zubehörtteil entgegen der Einbaurichtung durch Kraftaufwand heraus.

REINIGUNG UND ALLGEMEINE WARTUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.

Verwenden Sie für die Reinigung ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.

REINIGUNG DES FILTERS



ACHTUNG: Reinigen Sie den Filter bei gewerblicher Nutzung wöchentlich und bei häuslicher Nutzung monatlich. Ziehen Sie die Filterabdeckung (6) nach außen, um sie vom Hauptgehäuse zu lösen. Reinigen Sie das Motorschutzgitter mit einem mit Wasser angefeuchteten Tuch. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an und aktivieren Sie innerhalb von 10 Sekunden die

automatische Reinigung, indem Sie die Kaltlufttaste (5) länger als 3 Sekunden drücken. Das Gerät aktiviert den Motor, indem es den Luftstrom 10 Sekunden lang umkehrt und den restlichen Schmutz entfernt. Nehmen Sie den Schwammfilter aus der Filterabdeckung und reinigen Sie ihn. Wenn er abgenutzt ist, ersetzen Sie ihn durch einen neuen, indem Sie die mitgelieferten Filter verwenden oder Ihren Händler danach fragen. Setzen Sie den Filter in den Deckel ein und bringen Sie ihn wieder am Hauptgehäuse an. Betreiben Sie das Gerät einige Sekunden lang mit kalter Luft, um eventuelle Rückstände aus

dem Inneren des Hauptgehäuses zu entfernen.

Vermeiden Sie Fremdkörper oder Schmutzrückstände auf dem Motorschutzgitter. Seien Sie beim Reinigen vorsichtig, da eine Ansammlung von Schmutz auf dem Filter oder dem Motorschutzgitter die normale Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen kann.

TECHNISCHE HILFE

Wenden Sie sich für Reparaturen oder den Kauf von Ersatzteilen an Ihren Händler. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich an das Labor Pro Technical Service Centre per E-Mail an: assistenza@laborprosr.com

FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Das Display schaltet sich nicht ein und/oder blinkt.	Fehler in der Platine oder im Heizelement.	Verlangen Sie eine Inspektion oder Reparatur in der Verkaufsstelle.
	Falsche Spannung an der Stromversorgung.	Überprüfen Sie die Versorgungsspannung.
Das Gerät gibt keine heiße Luft ab.	Defekt in der Platine oder im Heizelement.	Verlangen Sie eine Inspektion oder Reparatur in der Verkaufsstelle.
Das Gerät gibt während des Gebrauchs kalte Luft ab.	Die Kaltlufttaste wurde gedrückt.	Lassen Sie die Kaltlufttaste los.
	Der Überhitzungsschutz ist aktiviert.	Reinigen oder ersetzen Sie den Schwammfilter.
Die Einstellungen des Geräts können nicht geändert werden.	Der Zündschalter ist auf "Lock" gestellt.	Stellen Sie den Zündschalter auf ON.
Der Luftdurchsatz hat sich verringert.	Der Schwammfilter ist verstopft.	Reinigen Sie den Schwammfilter oder tauschen Sie ihn aus.
Das Kabel oder das Gerät macht abnormale Geräusche oder Funken.	Das Gerät oder das Netzkabel ist beschädigt.	Nehmen Sie das Gerät nicht mehr in Betrieb und lassen Sie es in der Verkaufsstelle überprüfen oder reparieren.

Wenn das Problem nicht behoben ist, wenden Sie sich an Ihren Händler oder das Labor Pro Technical Service Centre.

Denna apparat får endast användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i användningen av apparaten på ett säkert sätt för att förstå riskerna.

Förvaras utom räckhåll för barn och spädbarn. Barn får inte leka med apparaten.

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

Om du använder apparaten i badrummet ska du dra ur kontakten omedelbart efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.



Den här symbolen på apparaten anger: VARNING Använd inte den här apparaten nära badkar, handfat eller behållare som innehåller vatten.

För bättre skydd rekommenderas att en säkerhetsanordning med en nominell restström på högst 30 mA installeras i den elektriska kretsen.

Kontrollera alltid apparaten före användning.

Använd inte apparaten om den är skadad.

Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes servicetekniker eller kvalificerad personal på samma nivå för att undvika eventuella risker.

Försök inte modifiera eller reparera enheten.

Byt alltid ut skadade delar mot originalreservdelar.

Kontrollera att apparaten är hel efter att förpackningen har avlägsnats. Om du är osäker, använd inte apparaten och kontakta kvalificerad personal.

Förpackningsdelar (plastpåsar, polystyren, etc.) får inte lämnas inom räckhåll för barn, eftersom de är potentiella riskkällor.

Dessa instruktioner finns också tillgängliga i digital form på webbplatsen <https://www.laborpro.shop/it-IT> eller på begäran av användaren på tjänstens e-postadress assistenza@laborprosrl.com.

Läs varningarna i följande häfte noggrant, eftersom de innehåller viktig information om säkerhet, drift och underhåll.

Spara bruksanvisningen för framtida bruk och se till att den inte skadas.



VARNINGAR FÖR PRODUKTER

Denna apparat får endast användas för det ändamål som den uttryckligen är avsedd för, dvs. som hårtork. All annan användning, t.ex. användning på djur eller peruker, är felaktig. Labor Pro tar inget ansvar för felaktig användning av apparaten.

Använd inte enheten och anslut eller koppla inte ur nätkontakten från ett eluttag med våta händer.

Se alltid till att apparaten är ansluten till en strömkälla vars spänning motsvarar den som anges på etiketten.

Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är ansluten.

Linda inte kabeln runt huvuddelen när du förvarar apparaten.

Skada inte, ändra inte, böj inte, dra inte i eller vrid inte kabeln. Placera inte heller tunga föremål på kabeln så att den krossas.

Använd inte apparaten med sladden upprullad på sig själv eller runt apparaten.

Använd inte apparaten om stickkontakten kan röra sig fritt i eluttaget.

Sätt i stickkontakten direkt i eluttaget: använd inte förlängningssladdar.

Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material (t.ex. alkohol, bensen, förtunningsmedel, sprayer, hårvårdsprodukter eller nagellacksborttagningsmedel).

Förvara inte apparaten i badrummet eller på platser med hög luftfuktighet. Placera inte heller apparaten där

vatten kan droppa från (t.ex. över tvättstället)

Dra ut kontakten genom att ta tag i stickkontakten och inte genom att dra i sladden.

Sänk inte ned apparaten i vatten och tvätta den inte med vatten.

Förvara apparaten på en sval, torr plats, borta från ljus och värmekällor.



VARNINGAR I HÄNDELSE AV FUNKTIONSFEL ELLER FEL PÅ PRODUKTEN

I händelse av funktionsfel eller haveri, avbryt omedelbart användningen och dra ut stickkontakten; brand, elektriska stötar eller personskador kan uppstå. Apparaten är utrustad med ett termiskt säkerhetssystem. I händelse av överhettning (t.ex. på grund av en igensatt bakre grill) aktiveras kallluftsläget. Stäng i så fall av apparaten och dra ut stickkontakten ur eluttaget. Låt apparaten svalna i några minuter. Rengör motorgallret innan du slår på den igen. Om apparaten stängs av automatiskt på grund av överhettning, kontakta serviceavdelningen.

FÖRBEREDELSE OCH ANVÄNDNING

Apparaten är utrustad med en omkopplare (2) med tre lägen:

- OFF armatur släckt
- ON armatur påslagen med möjlighet att ändra driftparametrarna
- LOCK armatur påslagen med funktion för låsning av arbetsparametrar

Det finns också tre knappar på handtaget:

- en knapp (3) för justering av lufthastigheten,
- en knapp (4) för justering av lufttemperaturen

- en knapp (5) för kallluftsblåsning.
- 1. Kontrollera att tändningslåset (2) är inställt på OFF.
- 2. Anslut enheten till vägguttaget. Lysdioderna bredvid knapparna (3) och (4) tänds och släcks i tur och ordning för att indikera att enheten är spänningssatt och klar för användning.
- 3. Ställ omkopplaren på ON för att aktivera apparaten.
- 4. Genom att trycka på hastighets- och temperaturkontrollknapparna vid '▲' (ökning) eller '▼' (minskning) kan önskat arbetsläge väljas. Du kan välja mellan 3 hastigheter och 3 temperaturer.
- 5. Knapparna (3) och (4) har också 3 status-LED, blå för hastighet och röd för temperatur, som indikerar det inställda värdet för varje parameter. När de 3 temperaturlysdiöterna är släckta avger enheten kall luft.
- 6. Ändring av arbetsparametrarna kan blockeras genom att ställa omkopplaren (2) i läge LOCK. Ställ tillbaka omkopplaren (2) till ON för att låsa upp ändringen av arbetsparametrarna.
- 7. Stäng av apparaten när den inte längre används och koppla bort den från eluttaget.
- 8. Låt enheten svalna före förvaring.

INSTALLATION AV TILLBEHÖR

Apparaten är utrustad med ett smalt koncentratormunstycke (7), ett brett koncentratormunstycke (8) och en diffusor (9) försedd med snabbkoppling.

För att använda tillbehören, stäng av enheten och för in den cylindriska änden i luftutloppet tills du hör ett "klick". Du kan vrida tillbehöret till önskad position.

Stäng av apparaten och vänta tills den har svalnat innan du tar bort tillbehöret. Dra ut tillbehöret genom att trycka i motsatt riktning mot installationsriktningen.

RENGÖRING OCH ALLMÄNT UNDERHÅLL

Före rengöring, dra ut kontakten ur vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.

Använd en torr eller lätt fuktad trasa för rengöring.

RENGÖRING AV FILTRET



OBSERVERA: Rengör filtret varje vecka vid professionell användning och varje månad vid privat användning.

Dra filterkåpan (6) utåt för att lossa den från huvuddelen. Rengör motorskyddsgallret med en trasa fuktad med vatten. Anslut apparaten till eluttaget och aktivera den automatiska rengöringen inom 10 sekunder genom att trycka på kallluftsknappen (5) i mer än 3 sekunder. Apparaten kommer att aktivera motorn genom att vända luftflödet i 10 sekunder och avlägsna all kvarvarande smuts. Ta bort svampfiltret från filterkåpan och rengör det. Om det är utslitet, byt ut det mot ett nytt med de medföljande filtren eller fråga din återförsäljare. Sätt tillbaka filtret i locket och sätt tillbaka det på huvuddelen. Använd

enheten med kall luft i några sekunder för att avlägsna eventuella rester från insidan av huvuddelen.

Undvik främmande föremål eller smutsrester på motorskyddsgallret. Var försiktig vid rengöring, eftersom ansamling av smuts på filtret eller motorskyddsgallret kan påverka

enhetens normala livslängd.

TEKNISK HJÄLP

Kontakta din återförsäljare för reparation eller för att köpa reservdelar. Om detta inte är möjligt, kontakta Labor Pro Technical Service Centre via e-post på: assistenza@laborprosr.com

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Displayen tänds inte och/eller blinkar.	Fel på kretskortet eller värmeelementet.	Begär inspektion eller reparation på försäljningsstället.
	Felaktig spänning på nätaggregatet.	Kontrollera spänningen i nätaggregatet.
Apparaten avger ingen varmluft.	Fel på kretskortet eller värmeelementet.	Låt kontrollera eller reparera detta på försäljningsstället.
Apparaten avger kall luft under användning.	Kallluftsknappen har tryckts in.	Släpp upp kallluftsknappen.
	Överhettningsskyddet är aktiverat.	Rengör eller byt ut svampfiltret.
Apparatens inställningar kan inte ändras.	Tändningslåset är inställt på "Lock".	Ställ tändningslåset på ON.
Luftflödes hastigheten har minskat.	Svampfiltret är igensatt.	Rengör svampfiltret eller byt ut det.
Kabeln eller apparaten ger ifrån sig onormala ljud eller gnistor.	Apparaten eller strömkabeln är skadad.	Sluta använda apparaten och låt den kontrolleras eller repareras på försäljningsstället.

Om problemet inte är löst, kontakta din återförsäljare eller Labor Pro Technical Service Centre.

Dette apparat må kun bruges af børn på 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet på en sikker måde, så de forstår de farer, der er forbundet med det.

Opbevares utilgængeligt for børn og spædbørn. Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Når du bruger apparatet på badeværelset, skal du trække stikket ud straks efter brug, da nærheden til vand udgør en risiko, selv når apparatet er slukket.



Dette symbol på apparatet angiver: ADVARSEL Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, håndvaske eller beholdere, der indeholder vand.

For større beskyttelse anbefales det at installere en sikkerhedsanordning med en nominel reststrøm, der ikke overstiger 30 mA, i det elektriske kredsløb.

Kontroller altid enheden før brug

Brug ikke enheden, hvis den er beskadiget.

Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes servicetekniker eller kvalificeret personale på samme niveau for at undgå mulige risici.

Forsøg ikke at modificere eller reparere enheden.

Udskift altid beskadigede dele med originale reservedele.

Når du har fjernet emballagen, skal du sikre dig, at apparatet er intakt. I tvivlstilfælde må apparatet ikke bruges, og der skal søges råd hos kvalificeret personale.

Emballageelementer (plastikposer, polystyren osv.) må ikke efterlades inden for børns rækkevidde, da de er potentielle farekilder.

Disse instruktioner er også tilgængelige i digital form på hjemmesiden <https://www.laborpro.shop/it-IT> eller efter anmodning fra brugeren på service-e-mail-adressen assistenza@laborprosrl.com.

Læs venligst advarslerne i det følgende hæfte omhyggeligt, da de indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, betjening og vedligeholdelse. Opbevar og beskadig ikke betjeningsvejledningen til senere brug.

PRODUKTADVARSLER

Dette apparat må kun bruges til det formål, som det udtrykkeligt er designet til, dvs. som hårtørter. Enhver anden brug, f.eks. brug på dyr eller parykker, er forkert. Labor Pro påtager sig intet ansvar for ukorrekt brug af apparatet.

Brug ikke apparatet, og tilslut eller frakobl ikke stikket fra en stikkontakt med våde hænder.

Sørg altid for, at apparatet får strøm fra en elektrisk kilde, hvis spænding svarer til den, der er angivet på etiketten.

Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tilsluttet.

Vikl ikke kablet rundt om hoveddelen, når du opbevarer apparatet.

Undlad at beskadige, ændre, bøje, trække eller vride kablet. Du må heller ikke placere tunge genstande på kablet eller knuse det.

Brug ikke apparatet med ledningen viklet om sig selv eller rundt om apparatet.

Brug ikke apparatet, hvis stikket kan bevæge sig frit i stikkontakten.

Sæt stikket helt ind i stikkontakten: brug ikke forlængerledninger.

Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer (såsom alkohol, benzin, fortynder, spray, hårplejeprodukter eller neglelakfjerner).

Opbevar ikke apparatet på badeværelset eller på steder med høj luftfugtighed.

Placer heller ikke apparatet, hvor der kan dryppe vand fra (f.eks. over håndvaskskabet)

Træk stikket ud af stikkontakten ved at tage fat i stikket og ikke ved at trække i ledningen.

Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller vaskes med vand.

Opbevar apparatet på et køligt, tørt sted væk fra lys og varmekilder.

ADVARSLER I TILFÆLDE AF FUNKTIONSFEJL ELLER SVIGT I PRODUKTET

I tilfælde af funktionsfejl eller nedbrud skal du straks stoppe brugen og tage stikket ud af stikkontakten; der kan opstå brand, elektrisk stød eller personskade. Apparatet er udstyret med et termisk sikkerhedssystem. I tilfælde af overophedning (f.eks. på grund af et tilstoppet baggitter) aktiveres koldlufttilstanden. I så fald skal du slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten. Lad det køle af i et par minutter. Rengør motorristen, før du tænder for apparatet igen. Hvis apparatet slukker automatisk på grund af overophedning, skal du kontakte serviceafdelingen.

FORBEREDELSE OG BRUG

Apparatet er udstyret med en omskifter (2) med tre positioner:

- OFF armatur slukket
- ON armatur tændt med mulighed for at ændre driftsparametrene
- LOCK armatur tændt med låsefunktion for arbejdsparametre

Der er også tre knapper på håndtaget:

- en knap (3) til justering af luft hastigheden,
- en knap (4) til justering af lufttemperaturen

- en knap (5) til indblæsning af kold luft.
- 1. Sørg for, at tændingskontakten (2) er sat på OFF.
- 2. Tilslut enheden til stikkontakten. LED'erne ved siden af knapperne (3) og (4) vil lyse og slukke i rækkefølge for at indikere, at enheden er tændt og klar til brug.
- 3. Sæt omskifteren på ON for at aktivere apparatet.
- 4. Ved at trykke på hastigheds- og temperaturkontrolknapperne på '▲' (stigning) eller '▼' (fald) kan den ønskede arbejdstilstand vælges. Du kan vælge mellem 3 hastigheder og 3 temperaturer.
- 5. Knapperne (3) og (4) har også 3 status-LED'er, blå for hastighed og rød for temperatur, som angiver den indstillede værdi for hver parameter. Når de 3 temperatur-LED'er er slukkede, udsender enheden kold luft.
- 6. Ændring af arbejdsparametrene kan blokeres ved at indstille omskifteren (2) til LOCK. Sæt omskifteren (2) tilbage på ON for at låse op for ændring af arbejdsparametre.
- 7. Sluk for apparatet efter brug, og tag stikket ud af stikkontakten.
- 8. Lad enheden køle af, før den stilles til opbevaring.

INSTALLATION AF TILBEHØR

Apparatet er udstyret med en smal koncentratordyse (7), en bred koncentratordyse (8) og en diffusor (9), der er udstyret med en lynkobling.

For at bruge tilbehøret skal du slukke for apparatet og sætte den cylindriske ende ind i luftudtaget, indtil du hører et "klik". Du kan dreje tilbehøret til den ønskede position.

Før du fjerner tilbehøret, skal du slukke for apparatet og vente på, at det køler ned. Træk tilbehøret ud ved at tvinge det i modsat retning af installationsretningen.

RENGØRING OG GENEREL VEDLIGEHOLDELSE

Før rengøring skal du tage stikket ud af stikkontakten og vente på, at apparatet er kølet af.

Brug en tør eller let fugtet klud til rengøringen.

RENGØRING AF FILTERET



FORSIGTIG: Rengør filteret hver uge ved professionel brug og hver måned ved privat brug.

Træk filterdækslet (6) udad for at frigøre det fra hoveddelen. Rengør motorbeskyttelsesgitteret med en klud fugtet med vand. Tilslut apparatet til stikkontakten, og aktiver den automatiske rengøring inden for 10 sekunder ved at trykke på koldluftknappen (5) i mere end 3 sekunder. Apparatet vil aktivere motoren ved at vende luftstrømmen i 10 sekunder og fjerne eventuelt resterende snavs. Fjern svampefilteret fra filterdækslet, og rengør det. Hvis det er slidt, skal du udskifte det med et nyt ved at bruge de medfølgende eller bede din forhandler om dem. Sæt filteret i dækslet, og sæt det tilbage på hoveddelen. Brug enheden med kold luft i et par

sekunder for at fjerne eventuelle rester inde i hoveddelen.

Undgå fremmedlegemer eller snavsrester på motorbeskyttelsesgitteret. Vær forsigtig ved rengøring, da op-hobning af snavs på filteret eller motorbeskyttelsesgitteret kan påvirke

enhedens normale levetid.

TEKNISK ASSISTANCE

Kontakt din forhandler for at få repareret eller købt reservedele. Hvis dette ikke er muligt, kan du kontakte Labor Pros tekniske servicecenter via e-mail på assistenza@laborprosrl.com

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Handling
Displayet lyser ikke og/eller blinker.	Fejl i kredsløbskortet eller varmeelementet.	Bed om en inspektion eller reparation på salgsstedet.
	Forkert spænding på strømforsyningen.	Kontrollér spændingen på strømforsyningen.
Apparatet udsender ikke varm luft.	Defekt på printpladen eller varmeelementet.	Få det kontrolleret eller repareret på salgsstedet.
Apparatet udsender kold luft under brug.	Der blev trykket på koldluftknappen.	Slip koldluftknappen.
	Beskyttelsen mod overophedning er aktiveret.	Rengør eller udskift svampefilteret.
Apparatets indstillinger kan ikke ændres.	Tændings kontakten er indstillet til 'Lock'.	Sæt tændings kontakten på ON.
Luftstrømning shastigheden er faldet.	Svampefilteret er tilstoppet.	Rengør svampefilteret, eller udskift det.
Kablet eller apparatet afgiver unormale lyde eller gnister.	Apparatet eller strømkablet er beskadiget.	Afbryd brugen af apparatet, og få det kontrolleret eller repareret på salgsstedet.

Hvis problemet ikke er løst, skal du kontakte din forhandler eller Labor Pro Technical Service Centre.

Dette apparatet må kun brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått opplæring i bruk av apparatet på en sikker måte slik at de forstår farene som er involvert.

Oppbevares utilgjengelig for barn og spedbarn. Barn må ikke leke med apparatet.

Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

Når du bruker apparatet på badet, må du trekke ut støpselet umiddelbart etter bruk, da nærhet til vann utgjør en risiko selv når apparatet er slått av.



Dette symbolet på apparatet indikerer: **ADVARSEL** Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, vasker eller beholdere som inneholder vann.

For bedre beskyttelse anbefales det å installere en sikkerhetsanordning med en nominell reststrøm som ikke overstiger 30 mA i den elektriske kretsen.

Kontroller alltid enheten før bruk

Ikke bruk enheten hvis den er skadet.

Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicetekniker eller kvalifisert personell på samme nivå for å unngå mulige farer.

Forsøk ikke å modifisere eller reparere enheten.

Erstatt alltid skadede deler med originale reservedeler.

Kontroller at apparatet er intakt etter at emballasjen er fjernet. Hvis du er i tvil, må du ikke bruke apparatet og ta kontakt med kvalifisert fagpersonale.

Emballasjeelementer (plastposer, isopor osv.) må ikke oppbevares utilgjengelig for barn, da de er potensielle farekilder.

Disse instruksjonene er også tilgjengelige i digital form på nettstedet <https://www.laborpro.shop/it-IT> eller på forespørsel fra brukeren på e-postadressen assistenza@laborprosrl.com.

Les advarslene i dette heftet nøye, da de inneholder viktig informasjon om sikkerhet, drift og vedlikehold. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk.



PRODUKTADVARSLER

Dette apparatet skal kun brukes til det formålet det er beregnet for, dvs. som hårføner. All annen bruk, f.eks. på dyr eller parykker, er ikke tillatt. Labor Pro påtar seg intet ansvar for feil bruk av apparatet.

Ikke bruk enheten eller koble støpselet til eller fra en stikkontakt med våte hender.

Forsikre deg alltid om at apparatet får strøm fra en strømkilde som har samme spenning som den som er angitt på etiketten.

Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er tilkoblet.

Ikke vikle kabelen rundt hoveddelen når du oppbevarer apparatet.

Ikke skad, modifier, bøyy, trekk eller vri kabelen. Du må heller ikke plassere tunge gjenstander på kabelen eller knuse den.

Ikke bruk apparatet med ledningen viklet rundt seg selv eller rundt apparatet.

Ikke bruk apparatet hvis støpselet beveger seg fritt inne i stikkontakten. Sett støpselet helt inn i stikkontakten: ikke bruk skjøteledning.

Ikke bruk apparatet i nærheten av brennbare materialer (f.eks. alkohol, bensin, fortynningsmidler, spray, hårpleieprodukter eller neglelakkfjerner).

Ikke oppbevar apparatet på badet eller på steder med høy luftfuktighet. Plasser heller ikke apparatet der det kan dryppe vann (f.eks. over servantskapet)

Trekk ut støpselet fra stikkontakten

ved å ta tak i støpselet og ikke ved å trekke i ledningen.

Ikke senk enheten ned i vann eller vask den med vann.

Oppbevar apparatet på et kjølig og tørt sted, borte fra lys og varmekilder.



ADVARSLER I TILFELLE FUNKSJONSFEIL ELLER FEIL PÅ PRODUKTET

Hvis det oppstår en funksjonsfeil eller et sammenbrudd, må du umiddelbart slutte å bruke apparatet og trekke ut støpselet; det kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade. Apparatet er utstyrt med et termisk sikkerhetssystem. Ved overoppheting (f.eks. på grunn av tilstoppet bakre grill) aktiveres kaldluftmodus. Slå i så fall av apparatet og trekk ut støpselet fra stikkontakten. La apparatet avkjøles i noen minutter. Rengjør motorgitteret før du slår det på igjen. Hvis apparatet slår seg av automatisk på grunn av overoppheting, må du kontakte serviceavdelingen.

KLARGJØRING OG BRUK

Apparatet er utstyrt med en velgerbryter (2) med tre posisjoner:

- OFF armatur av
- PÅ armaturet er slått på med mulighet for å endre driftsparametere
- LOCK armaturet er slått på med funksjon for låsing av driftsparametrene.

Det er også tre knapper på håndtaket:

- en knapp (3) for justering av lufthastigheten,
- en knapp (4) for justering av lufttemperaturen
- en knapp (5) for kaldluftsblåsing.

1. Forsikre deg om at tenningsbryteren (2) står på OFF.

- Koble apparatet til stikkontakten. Lysdiodene ved siden av knappene (3) og (4) lyser og slukker i rekkefølge for å indikere at enheten er slått på og klar til bruk.
- Sett valgbryteren på ON for å aktivere apparatet.
- Ved å trykke på knappene for hastighets- og temperaturregulering på '▲' (økning) eller '▼' (reduksjon) kan du velge ønsket arbeidsmodus. Du kan velge mellom 3 hastigheter og 3 temperaturer.
- Knappene (3) og (4) har også 3 status-LED-er, blå for hastighet og rød for temperatur, som viser den innstilte verdien for hver parameter. Når de 3 temperatur-LED-ene er av, avgir enheten kald luft.
- Endring av arbeidsparametrene kan blokkeres ved å stille velgerbryteren (2) på LOCK. Sett valgbryteren (2) tilbake til ON for å låse opp endring av arbeidsparametrene.
- Slå av apparatet når det ikke lenger er i bruk, og koble det fra stikkontakten.
- La apparatet avkjøles før det settes til oppbevaring.

MONTERING AV TILBEHØR

Apparatet er utstyrt med en smal konsentratoradyse (7), en bred konsentratoradyse (8) og en diffusor (9) med hurtigkobling.

For å bruke tilbehøret slår du av apparatet og setter den sylindriske enden inn i luftutløpet til du hører et "klikk". Nå kan du rotere tilbehøret til ønsket posisjon.

Før du tar ut tilbehøret, må du slå av apparatet og vente til det er avkjølt. Trekk ut tilbehøret

ved å trykke i motsatt retning av installasjonsretningen.

RENGJØRING OG GENERELT VEDLIKEHOLD

Trekk ut støpselet fra stikkontakten før rengjøring og vent til apparatet er avkjølt.

Bruk en tørr eller lett fuktet klut til rengjøring.

RENGJØRING AV FILTERET



FORSIKTIG: Rengjør filteret ukentlig ved profesjonell bruk og månedlig ved privat bruk.

Trekk filterdekselet (6) utover for å løsne det fra hoveddelen. Rengjør motorbeskyttelsesgitteret med en klut fuktet med vann. Koble apparatet til stikkontakten og aktiver automatisk rengjøring innen 10 sekunder ved å trykke på kaldluftknappen (5) i mer enn 3 sekunder. Apparatet aktiverer motoren ved å reversere luftstrømmen i 10 sekunder, slik at gjenværende smuss fjernes. Ta svampfilteret ut av filterdekselet og rengjør det. Hvis det er utslitt, bytt det ut med et nytt ved hjelp av de medfølgende filtrene eller spør forhandleren. Sett filteret inn i dekslet og sett det tilbake på hoveddelen. Bruk enheten med kald luft i noen sekunder for å fjerne eventuelle rester fra innsiden av hoveddelen.

Unngå fremmedlegemer eller smussrester på motorbeskyttelsesgitteret. Vær forsiktig ved rengjøring, da ansamling av smuss på filteret eller motorverngitteret kan påvirke apparatets normale levetid.

TEKNISK ASSISTANSE

Kontakt forhandleren for reparasjon eller kjøp av reservedeler. Hvis dette ikke er mulig, kan du kontakte Labor Pros tekniske servicesenter via e-post på adressen assistenza@laborprosrl.com

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Displayet lyser ikke og/eller blinker.	Feil på kretskortet eller varmeelementet.	Be om inspeksjon eller reparasjon på utsalgstedet.
	Feil spenning på strømforsyningen.	Kontroller spenningen på strømforsyningen.
Apparatet avgir ikke varmluft.	Feil på kretskortet eller varmeelementet.	Få det kontrollert eller reparert på utsalgstedet.
Apparatet avgir kald luft under bruk.	Kaldluftsknappen ble trykket inn.	Slipp opp kaldluftsknappen.
	Beskyttelsen mot overoppheting er aktivert.	Rengjør eller skift ut svampfilteret.
Apparatets innstillinger kan ikke endres.	Tenningsbryteren er satt til "Lock".	Sett tenningsbryteren på ON.
Luftmengden er redusert.	Svampfilteret er tilstoppet.	Rengjør svampfilteret eller skift det ut.
Kabelen eller apparatet lager unormale lyder eller gnister.	Apparatet eller strømkabelen er skadet.	Slutt å bruke apparatet, og få det kontrollert eller reparert på utsalgstedet.

Hvis problemet ikke er løst, må du kontakte forhandleren eller Labor Pro Technical Service Centre.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, wyłącznie jeśli są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób w celu zrozumienia związanych z tym zagrożeń.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i niemowląt. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

W przypadku korzystania z urządzenia w łazience należy odłączyć je od zasilania natychmiast po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.



Ten symbol na urządzeniu oznacza: **OSTRZEŻENIE** Nie używać tego urządzenia w pobliżu wanien, zlewów lub pojemników zawierających wodę.

W celu zapewnienia większej ochrony zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym urządzenia zabezpieczającego o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA.

Proszę zawsze sprawdzić urządzenie przed użyciem.

Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone.

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego technikę serwisową lub wykwalifikowany personel na tym samym poziomie, aby uniknąć możliwych zagrożeń.

Proszę nie próbować modyfikować ani naprawiać urządzenia.

Zawsze wymieniać uszkodzone części na oryginalne części zamienne.

Po usunięciu opakowania należy sprawdzić integralność urządzenia. W razie wątpliwości proszę nie używać urządzenia i zasięgnąć porady wykwalifikowanego personelu.

Elementy opakowania (plastikowe torby, styropian itp.) nie mogą być pozostawione w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią potencjalne źródło zagrożenia.

Instrukcje te są również dostępne w formie cyfrowej na stronie internetowej <https://www.laborpro.shop/it-IT> lub na żądanie użytkownika pod adresem e-mail serwisu.assistenza@laborprosrl.com.

Proszę uważnie przeczytać ostrzeżenia zawarte w poniższej broszurze, ponieważ zawierają one ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji. Zachowaj i nie niszcz instrukcji obsługi do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRODUKTU

To urządzenie może być używane wyłącznie do celów, do których zostało zaprojektowane, tj. jako suszarka do włosów. Każde inne użycie, np. na zwierzętach lub perukach, jest nieprawidłowe. Labor Pro nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie urządzenia.

Nie używać urządzenia, nie podłączać ani nie odłączać wtyczki zasilania od gniazdka elektrycznego mokrymi rękami.

Należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest zasilane ze źródła energii elektrycznej o napięciu zgodnym z napięciem podanym na etykiecie.

Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone.

Nie należy owijać kabla wokół głównego korpusu podczas przechowywania urządzenia.

Nie należy uszkadzać, modyfikować, zginać, ciągnąć ani skręcać kabla. Proszę również nie umieszczać ciężkich przedmiotów na kablu ani go nie zgniatać.

Nie używać urządzenia z przewodem zwiniętym na sobie lub wokół urządzenia.

Nie używać urządzenia, jeśli wtyczka zasilania porusza się swobodnie w gniazdku elektrycznym.

Wtyczkę należy wkładać bezpośrednio do gniazdka elektrycznego: nie używać przedłużaczy.

Nie używać w pobliżu materiałów

łatwopalnych (takich jak alkohol, benzyna, rozcieńczalniki, spraye, produkty do pielęgnacji włosów lub zmywacze do paznokci).

Nie przechowywać urządzenia w łazience lub w miejscach o dużej wilgotności.

Ponadto, nie umieszczać urządzenia w miejscach, z których może kapać woda (np. nad szafką pod umywalkę). Wyłączać urządzenie z gniazdka chwytając za wtyczkę, a nie ciągnąc za przewód.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie myć go wodą.

Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od źródeł światła i ciepła.

OSTRZEŻENIA W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA LUB AWARII PRODUKTU

W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii należy natychmiast przerwać użytkowanie i wyjąć wtyczkę zasilania; może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała. Urządzenie jest wyposażone w termiczny system bezpieczeństwa. W przypadku przegrzania (np. z powodu zatkanego tylnego grilla) aktywowany zostanie tryb zimnego powietrza. W takim przypadku proszę wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Proszę pozostawić urządzenie na kilka minut do ostygnięcia. Przed ponownym włączeniem proszę wyczyścić kratkę silnika. Jeśli urządzenie wyłączy się automatycznie w wyniku przegrzania, proszę skontaktować się z serwisem.

PRZYGOTOWANIE I UŻYTKOWANIE

Urządzenie jest wyposażone w przetłacznik wyboru (2) z trzema pozycjami:

- OFF oprawa wyłączona
- ON oprawa włączona

możliwością modyfikacji parametrów pracy

- LOCK oprawa włączona z funkcją blokady parametrów pracy

Na uchwycie znajdują się również trzy przyciski:

- przycisk (3) do regulacji prędkości nawiewu,
- przycisk (4) do regulacji temperatury powietrza
- przycisk (5) nadmuchu zimnego powietrza.

1. Upewnij się, że wyłącznik zapięcia (2) jest ustawiony w pozycji OFF.

2. Podłącz urządzenie do gniazdka ściennego. Diody LED obok przycisków (3) i (4) zaświecą się i zgasną, wskazując, że urządzenie jest włączone i gotowe do użycia.

3. Ustaw przełącznik wyboru w pozycji ON, aby włączyć urządzenie.

4. Naciskając przyciski regulacji prędkości i temperatury „▲” (zwiększanie) lub „▼” (zmniejszanie), można wybrać żądany tryb pracy. Do wyboru są 3 prędkości i 3 temperatury.

5. Przyciski (3) i (4) mają również 3 diody LED stanu, niebieską dla prędkości i czerwoną dla temperatury, które wskazują ustawioną wartość dla każdego parametru. Gdy 3 diody LED temperatury są wyłączone, urządzenie emituje zimne powietrze.

6. Zmianę parametrów roboczych można zablokować, ustawiając przełącznik wyboru (2) w pozycji LOCK. Ustaw przełącznik wyboru (2) z powrotem w pozycji ON, aby odblokować zmianę parametrów roboczych.

7. Po zakończeniu użytkowania należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od gniazda zasilania.

8. Przed przechowywaniem odczekać, aż urządzenie ostygnie.

INSTALACJA AKCESORIÓW

Urządzenie jest wyposażone w wąską dyszę koncentratora (7), szeroką dyszę koncentratora (8) i dyfuzor (9) z szybkozłączem.

Aby użyć akcesoriów, wyłącz urządzenie i włóż cylindryczną końcówkę do wylotu powietrza, aż usłyszysz „kliknięcie”. Można obrócić akcesorium do żądanej pozycji.

Przed wyjęciem akcesorium należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż ostygnie. Wyciągnij akcesorium, naciskając w kierunku przeciwnym do kierunku instalacji.

CZYSZCZENIE I OGÓLNA

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć wtyczkę od gniazda ściennego i poczekać, aż urządzenie ostygnie.

Do czyszczenia należy używać suchej lub lekko zwilżonej ściereczki.

CZYSZCZENIE FILTRA



UWAGA: Filtr należy czyścić co tydzień w przypadku użytku profesjonalnego i co miesiąc w przypadku użytku domowego.

Pociągnij pokrywę filtra (6) na zewnątrz, aby odłączyć ją od korpusu. Wyczyść kratkę ochronną silnika szmatką zwilżoną wodą. Podłącz urządzenie do gniazda zasilania i w ciągu 10 sekund włącz automatyczne czyszczenie, naciskając przycisk zimnego powietrza (5) przez ponad 3 sekundy. Urządzenie uruchomi silnik,

odwracając przepływ powietrza na 10 sekund, usuwając wszelkie pozostałe zanieczyszczenia. Wymij filtr gąbkowy z pokrywki filtra i wyczyść go. Jeśli jest zużyty, wymień go na nowy, korzystając z dostarczonych filtrów lub poproś o nie sprzedawcę. Włóż filtr do pokrywki i umieść go na korpusie. Uruchom urządzenie na kilka sekund zimnym powietrzem, aby usunąć wszelkie pozostałości z wnętrza korpusu.

Należy unikać ciał obcych lub pozostałości brudu na kratce ochronnej silnika.

Podczas czyszczenia należy zachować ostrożność, ponieważ nagromadzenie brudu na filtrze lub kratce ochronnej silnika może wpłynąć na normalną żywotność urządzenia.

POMOC TECHNICZNA

Proszę skontaktować się ze sprzedawcą w celu naprawy lub zakupu części zamiennych. Jeśli nie jest to możliwe, proszę skontaktować się z Centrum Serwisu Technicznego Labor Pro, wysyłając wiadomość e-mail na adres: assistenza@laborprosrl.com

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Wyświetlacz nie świeci i/lub miga.	Usterka płytki drukowanej lub elementu grzejnego.	Poproś o kontrolę lub naprawę w punkcie sprzedaży.
	Nieprawidłowe napięcie zasilania.	Sprawdź napięcie zasilania.
Urządzenie nie emituje gorącego powietrza.	Usterka płytki drukowanej lub elementu grzejnego.	Zleć kontrolę lub naprawę w punkcie sprzedaży.
Urządzenie emituje zimne powietrze podczas użytkowania.	Wciśnięto przycisk zimnego powietrza.	Zwolnij przycisk zimnego powietrza.
	Włączyło się zabezpieczenie przed przegrzaniem.	Wyczyść lub wymień filtr gąbkowy.
Nie można zmienić ustawień urządzenia.	Wyłącznik zapłonu jest ustawiony w pozycji "Lock".	Ustaw wyłącznik zapłonu w pozycji ON.
Zmniejszyło się natężenie przepływu powietrza.	Filtr gąbkowy jest zatkany.	Wyczyść filtr gąbkowy lub wymień go.
Przewód lub urządzenie wydaje nietypowe dźwięki lub iskrzy.	Urządzenie lub przewód zasilający są uszkodzone.	Należy zaprzestać korzystania z urządzenia i oddać je do sprawdzenia lub naprawy w punkcie sprzedaży.

Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub Centrum Obsługi Technicznej Labor Pro.

Tätä laitetta saavat käyttää vain 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistien tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen käytössä turvallisella tavalla, jotta he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

Pidä laite poissa lasten ja pikkulasten ulottuvilta. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja huoltotöitä ilman valvontaa.

Kun käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota se pistorasiasta heti käytön jälkeen, koska veden läheisyys aiheuttaa vaaran, vaikka laite olisi sammutettu.



Tämä symboli laitteessa ilmaisee: VAROITUS Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, pesualtaiden tai vettä sisältävien astioiden läheisyydessä.

Lisäisen suojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin turvalaite, jonka nimellisvirta on enintään 30 mA.

Tarkista laite aina ennen käyttöä.

Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut.

Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen huoltoteknikon tai saman tason pätevän henkilöstön toimesta mahdollisten riskien välttämiseksi.

Älä yritä muuttaa tai korjata laitetta.

Vaihda vaurioituneet osat aina alkuperäisiin varaosiin.

Kun olet poistanut pakkauksen, varmista laitteen eheys. Jos olet epävarma, älä käytä laitetta ja kysy neuvoa ammattitaitoiselta henkilökunnalta.

Pakkauselementtejä (muovipussit, polystyreeni jne.) ei saa jättää lasten ulottuville, koska ne ovat mahdollisia vaaranlähteitä.

Nämä ohjeet ovat saatavilla myös digitaalisessa muodossa verkkosivustolla <https://www.laborpro.shop/it-IT> tai käyttäjän pyynnöstä palvelun sähköpostiosoitteessa assistenza@laborprosr.com.

Lue seuraavassa kirjassa olevat varoitukset huolellisesti, sillä ne sisältävät tärkeitä tietoja turvallisuudesta, käytöstä ja huollosta. Säilytä käyttöohjeet, äläkä vahingoita niitä myöhempää käyttöä varten.



TUOTEVAROITUKSET

Tätä laitetta saa käyttää vain siihen tarkoitukseen, johon se on nimenomaisesti suunniteltu, eli hiustenkuivaaja. Kaikki muu käyttö, esim. käyttö eläimille tai peruukille, on virheellistä. Labor Pro ei ota vastuuta laitteen virheellisestä käytöstä.

Älä käytä laitetta tai kytke tai irrota pistoketta pistorasiasta märin käsin.

Varmista aina, että laitteeseen kytketään virta sähkölähteestä, jonka jännite vastaa etiketissä ilmoitettua jännitettä.

Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on kytketty verkkovirtaan.

Älä kiedo kaapelia pääkotelon ympärille, kun säilytät laitetta.

Älä vahingoita, muokkaa, taivuta, vedä tai väännä kaapelia. Älä myöskään aseta painavia esineitä kaapelin päälle tai purista sitä.

Älä käytä laitetta siten, että johto on kierretty itseensä tai laitteen ympärille.

Älä käytä laitetta, jos pistoke liikkuu vapaasti pistorasian sisällä.

Sijoita pistoke suoraan pistorasiaan kokonaan: älä käytä jatkojohtoja.

Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien läheisyydessä (kuten alkoholi, bensiini, ohenteet, suihkeet, hiustenhoitotuotteet tai kynsilakanpoistoaine).

Älä säilytä laitetta kylpyhuoneessa tai paikoissa, joissa on korkea ilmankosteus.

Älä myöskään sijoita laitetta

paikkaan, josta voi tippua vettä (esim. pesualtaan kaapin päälle)

Vapauta laite pistorasiasta tarttumalla pistotulppaan eikä vetämällä johtoa.

Älä upota laitetta veteen tai pese sitä vedellä.

Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa, jossa ei ole valoa eikä lämmönlähteitä.



VAROITUKSET TUOTTEEN TOIMINTAHÄIRIÖN TAI VIAN SATTUESSA

Jos laitteeseen tulee toimintahäiriö tai vika, lopeta käyttö välittömästi ja irrota pistoke; seurauksena voi olla tulipalo, sähköisku tai loukkaantuminen. Laite on varustettu termisellä turvajärjestelmällä. Jos laite ylikuumenee (esim. takasäleikön tukkeutumisen vuoksi), kylmäilmatila aktivoituu. Sammuta laite tällaisessa tapauksessa ja irrota se pistorasiasta. Anna laitteen jäähtyä muutaman minuutin ajan. Puhdista moottorin säleikkö ennen kuin kytket sen uudelleen päälle. Jos laite kytketty automaattisesti pois päältä ylikuumenemisen vuoksi, ota yhteys huoltoon.

VALMISTELU JA KÄYTTÖ

Laite on varustettu valintakytkimellä (2), jossa on kolme asentoa:

- OFF valaisin pois päältä
- ON valaisin päällä, jolloin käyttöparametreja voidaan muuttaa.
- LOCK valaisin kytketty päälle, jolloin toimintaparametrit on lukittu.

Kahvassa on myös kolme painiketta:

- painike (3) ilman nopeuden säätämistä varten,
- painike (4) ilman lämpötilan

säätöä varten.

- painike (5) kylmän ilman puhallusta varten.
- 1. Varmista, että sytytysvirtakytkin (2) on asennossa OFF.
- 2. Kytke laite seinäpistorasiaan. Painikkeiden (3) ja (4) vieressä olevat LED-valot syttyvät ja sammuvat peräkkäin osoittaakseen, että laitteeseen on kytketty virta ja se on käyttövalmis.
- 3. Aseta valintakytkin ON-asentoon laitteen aktivoimiseksi.
- 4. Painamalla nopeuden ja lämpötilan säätöpainikkeita '▲' (lisäys) tai '▼' (vähennys), voidaan valita haluttu toimintatila. Voit valita 3 nopeuden ja 3 lämpötilan välillä.
- 5. Painikkeissa (3) ja (4) on myös 3 tila-lediä, sininen nopeudelle ja punainen lämpötilalle, jotka ilmaisevat kunkin parametrin asetusarvon. Kun 3 lämpötila-LEDiä ovat sammuneet, laite päästää kylmää ilmaa.
- 6. Työparametrien muuttaminen voidaan estää asettamalla valintakytkin (2) asentoon LOCK. Aseta valintakytkin (2) takaisin asentoon ON, jolloin työparametrien muuttaminen vapautuu.
- 7. Sammuta laite käytön päätyttyä ja irrota se pistorasiasta.
- 8. Anna laitteen jäähtyä ennen varastointia.

LISÄVARUSTEIDEN ASENTAMINEN

Laite on varustettu kapealla keskittimen suuttimella (7), leveällä keskittimen suuttimella (8) ja pikaliittimellä varustetulla hajottimella (9).

Lisävarusteiden käyttämiseksi kytke laite pois päältä ja

työnnä lieriömäinen pää ilman ulostuloaukkoon, kunnes kuulet "naksahduksen". Voit kääntää lisävarusteen haluttuun asentoon.

Ennen lisävarusteen irrottamista sammuta laite ja odota, että se jäähtyy. Vedä lisävaruste ulos pakottamalla vastakkaiseen suuntaan kuin asennussuunta.

PUHDISTUS JA YLEINEN HUOLTO

Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta ja odota, että laite jäähtyy.

Käytä puhdistukseen kuivaa tai hieman kostutettua liinaa.

SUODATTIMEN PUHDISTAMINEN



VAROITUS: Puhdista suodatin viikoittain ammattikäytössä ja kuukausittain kotikäytössä.

Vedä suodattimen suojusta (6) ulospäin irrottaaksesi sen runkorungosta. Puhdista moottorin suoja-aleikko vedellä kostutetulla liinalla. Kytke laite pistorasiaan ja aktivoi automaattinen puhdistus 10 sekunnin kuluessa painamalla kylmäilmapainiketta (5) yli 3 sekunnin ajan. Laite aktivoi moottorin kääntämällä ilmapirran 10 sekunnin ajaksi, jolloin jäljellä oleva lika poistuu. Irrota sienisuodatin suodatinkannesta ja puhdista se. Jos se on kulunut, vaihda se uuteen käyttämällä mukana toimitettuja suodattimia tai pyydä niitä jälleenmyyjältäsi. Aseta

suodatin kannen sisään ja aseta se takaisin runkoon. Käytä laitetta kylmällä ilmalla muutaman sekunnin ajan poistaaksesi mahdolliset jäämät päärunгон sisältä.

Vältä vieraita esineitä tai likajäämiä moottorin suoja-aleikossa. Ole varovainen puhdistaessasi, sillä lian kertyminen suodattimeen tai moottorin suoja-aleikkoon

voi vaikuttaa yksikön normaaliin käyttöikään.

TEKNINEN APU

Ota yhteyttä jälleenmyyjään korjauksia tai varaosien hankkimista varten. Jos tämä ei ole mahdollista, ota yhteyttä Labor Pron tekniseen palvelukeskukseen sähköpostitse osoitteeseen assistenza@laborprosr.com

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Näyttö ei syty ja/tai vilkkuu.	Vika piirilevyssä tai lämmitys-elementissä.	Pyydä tarkastusta tai korjausta myyntipisteessä.
	Väärä jännite virtalähteessä.	Tarkista virtalähteen jännite.
Laite ei päästä kuumaa ilmaa.	Vika piirilevyssä tai lämmitys-elementissä.	Pyydä laite tarkastettavaksi tai korjattavaksi myyntipisteessä.
Laite päästää kylmää ilmaa käytön aikana.	Kylmän ilman painiketta on painettu.	Vapauta kylmäilmapainike.
	Ylikuumenemissuoja on aktivoitu.	Puhdista tai vaihda sienisuodatin.
Laitteen asetuksia ei voi muuttaa.	Sytytysvirtakytkin on asetettu asentoon 'Lock'.	Aseta sytytysvirtakytkin asentoon ON.
Ilmavirta on vähentynyt.	Sienisuodatin on tukkeutunut.	Puhdista sienisuodatin tai vaihda se.
Kaapelista tai laitteesta kuuluu epänormaaleja ääniä tai kipinöitä.	Laite tai virtajohto on vaurioitunut.	Keskeytä laitteen käyttö ja tarkistuta tai korjaa se myyntipisteessä.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys jälleenmyyjään tai Labor Pron tekniseen palvelukeskukseen.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te gebruiken, zodat zij de gevaren begrijpen.

Buiten het bereik van kinderen en baby's houden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, trek dan onmiddellijk na gebruik de stekker uit het stopcontact, want de nabijheid van water vormt een risico, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.



Dit symbool op het apparaat geeft het volgende aan:
WAARSCHUWING Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, wastafels of containers die water bevatten.

Voor een betere bescherming wordt aanbevolen om een veiligheidsvoorziening met een nominale reststroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit te installeren.

Controleer het apparaat altijd voor gebruik.

Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.

Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant, zijn servicetechnicus of gekwalificeerd personeel van hetzelfde niveau om mogelijke risico's te voorkomen.

Probeer het apparaat niet te wijzigen of te repareren.

Vervang beschadigde onderdelen altijd door originele reserveonderdelen.

Controleer na het verwijderen van de verpakking of het apparaat nog intact is. In geval van twijfel mag u het apparaat niet gebruiken en moet u advies inwinnen bij professioneel gekwalificeerd personeel.

Verpakkingselementen (plastic zakken, piepschuim, enz.) mogen niet binnen het bereik van kinderen blijven, aangezien ze een potentieel gevaar vormen.

Deze instructies zijn ook beschikbaar in digitale vorm op de website <https://www.laborpro.shop/it-IT> of op verzoek van de gebruiker op het service e-mailadres assistenza@laborprosrl.com.

Lees de waarschuwingen in het volgende boekje zorgvuldig door, want ze geven belangrijke informatie over veiligheid, bediening en onderhoud.

Bewaar de gebruiksaanwijzing en beschadig deze niet, zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.

PRODUCTWAARSCHUWINGEN

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen, d.w.z. als haardroger. Elk ander gebruik, bijv. gebruik op dieren of pruiken, is onjuist. Labor Pro aanvaardt geen aansprakelijkheid voor onjuist gebruik van het apparaat.

Gebruik het apparaat niet en trek de stekker niet uit het stopcontact met natte handen.

Zorg er altijd voor dat het apparaat wordt gevoed door een elektrische bron waarvan de spanning overeenkomt met de spanning die op het label staat aangegeven.

Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het is aangesloten.

Wikkel de kabel niet om het hoofdgedeelte wanneer u het apparaat opbergt.

Beschadig, wijzig, buig, trek of verdraai de kabel niet. Plaats ook geen zware voorwerpen op de kabel en plet de kabel niet.

Gebruik het apparaat niet met het snoer opgerold op zichzelf of rond het apparaat.

Gebruik het apparaat niet als de stekker vrij in het stopcontact kan bewegen.

Steek de stekker volledig in het stopcontact: gebruik geen verlengsnoeren.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen (zoals alcohol, benzine, verdunners, sprays, haarverzorgingsproducten of nagellakverwijderaars).

Bewaar het apparaat niet in de

badkamer of op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid.

Plaats het apparaat bovendien niet op plaatsen waar water uit kan druppelen (bijv. boven het wastafelmeubel)

Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en niet door aan het snoer te trekken.

Dompel het apparaat niet onder in water en was het niet met water.

Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats, uit de buurt van licht- en warmtebronnen.

WAARSCHUWINGEN IN GEVAL VAN STORING OF DEFECT VAN HET PRODUCT

Stop in geval van storing of defect onmiddellijk met het gebruik en trek de stekker uit het stopcontact; brand, elektrische schokken of letsel kunnen het gevolg zijn. Het apparaat is uitgerust met een thermische beveiliging. In geval van oververhitting (bijv. door een verstopt achterrooster) wordt de koude luchtstand geactiveerd. Schakel in dat geval het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat enkele minuten afkoelen. Reinig het motorrooster voordat u het weer inschakelt. Als het apparaat automatisch uitschakelt als gevolg van oververhitting, neem dan contact op met de serviceafdeling.

VOORBEREIDING EN GEBRUIK

Het apparaat is uitgerust met een keuzeschakelaar (2) met drie standen:

- armatuur UIT
- ON armatuur ingeschakeld met de mogelijkheid om de bedrijfsparameters te wijzigen
- LOCK armatuur ingeschakeld met vergrendeling van de werkparameters

Er zijn ook drie knoppen op de handgreep:

- een knop (3) voor het aanpassen van de luchtsnelheid,
 - een knop (4) voor het instellen van de luchttemperatuur
 - een knop (5) voor het blazen van koude lucht.
1. Zorg ervoor dat het contactslot (2) op OFF staat.
 2. Sluit het apparaat aan op het stopcontact. De LED's naast de knoppen (3) en (4) gaan branden en gaan achtereenvolgens uit om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld en klaar is voor gebruik.
 3. Zet de keuzeschakelaar op ON om het apparaat te activeren.
 4. Door op de snelheids- en temperatuurregelknoppen op de '▲' (verhogen) of '▼' (verlagen) te drukken, kan de gewenste werkmodus worden geselecteerd. Je kunt kiezen uit 3 snelheden en 3 temperaturen.
 5. Knoppen (3) en (4) hebben ook 3 status-LED's, blauw voor snelheid en rood voor temperatuur, die de ingestelde waarde voor elke parameter aangeven. Als de 3 temperatuur-LED's uit zijn, verspreidt het apparaat koude lucht.
 6. Het wijzigen van de werkparameters kan worden geblokkeerd door de keuzeschakelaar (2) op LOCK te zetten. Zet de keuzeschakelaar (2) terug op ON om de wijziging van de werkparameters te deblokken.
 7. Schakel het apparaat uit aan het einde van het gebruik en haal de stekker uit het stopcontact.
 8. Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

INSTALLATIE VAN ACCESSOIRES

Het apparaat is uitgerust met een smal concentratormondstuk (7), een breed concentratormondstuk (8) en

een diffusor (9) voorzien van een snelkoppeling.

Om de accessoires te gebruiken, schakelt u het apparaat uit en steekt u het cilindrische uiteinde in de luchtuitlaat totdat u een 'klik' hoort. U kunt het accessoire in de gewenste positie draaien.

Schakel het apparaat uit en wacht tot het is afgekoeld voordat u het accessoire verwijdt. Trek het accessoire naar buiten door te forceren in de tegenovergestelde richting van de installatierichting.

SCHOONMAKEN EN ALGEMEEN ONDERHOUD

Trek voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.

Gebruik voor het schoonmaken een droge of licht bevochtigde doek.

SCHOONMAKEN VAN HET FILTER



LET OP: Reinig het filter wekelijks bij professioneel gebruik en maandelijks bij huishoudelijk gebruik.

Trek het filterdeksel (6) naar buiten om het los te maken van de behuizing. Reinig het beschermrooster van de motor met een met water bevochtigde doek. Sluit het apparaat aan op het stopcontact en activeer binnen 10 seconden de automatische reiniging door de koude lucht knop (5) langer dan 3 seconden in te drukken. Het apparaat activeert de motor door de luchtstroom gedurende 10 seconden om te keren, waardoor

eventueel achtergebleven vuil wordt verwijderd. Haal het sponsfilter uit het filterdeksel en maak het schoon. Als het versleten is, vervang het dan door een nieuw exemplaar met behulp van de meegeleverde exemplaren of vraag ernaar bij uw dealer. Plaats het filter in het deksel en plaats het terug op de behuizing. Laat het apparaat enkele seconden met koude lucht werken om eventuele resten van de binnenkant van het apparaat te verwijderen.

Vermijd vreemde voorwerpen of vuilresten op het

motorbeschermingsrooster. Wees voorzichtig bij het schoonmaken, want een opeenhoping van vuil op het filter of het motorbeschermingsrooster kan de normale levensduur van het apparaat beïnvloeden.

TECHNISCHE HULP

Neem contact op met uw dealer voor reparaties of om reserveonderdelen te kopen. Als dit niet mogelijk is, neem dan per e-mail contact op met het Labor Pro Technical Service Centre op: assistenza@laborprosrl.com

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Actie
Het display licht niet op en/of knippert.	Defect in de printplaat of het verwarmingselement.	Vraag een inspectie of reparatie aan bij het verkooppunt.
	Onjuiste spanning op de voeding.	Controleer de voedingsspanning.
Het apparaat geeft geen warme lucht af.	Defect in de printplaat of het verwarmingselement.	Laat het controleren of repareren in het verkooppunt.
Het apparaat stoot koude lucht uit tijdens gebruik.	De koudeluchtknop werd ingedrukt.	Laat de koudeluchtknop los.
	De beveiliging tegen oververhitting is geactiveerd.	Reinig of vervang het sponsfilter.
De instellingen van het apparaat kunnen niet worden gewijzigd.	Het contactslot staat op 'Lock'.	Zet de contactschakelaar op ON.
De luchtstroom is verminderd.	Het sponsfilter is verstopt.	Reinig het sponsfilter of vervang het.
Het snoer of het apparaat maakt abnormale geluiden of vonkt.	Het apparaat of het netsnoer is beschadigd.	Gebruik het apparaat niet meer en laat het controleren of repareren bij het verkooppunt.

Als het probleem niet is opgelost, neem dan contact op met uw dealer of het Labor Pro Technical Service Centre.

Ovaj aparat mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim mogućnostima, ili nedostatak iskustva i znanja, samo ako su im dati nadzor ili uputstva koja se tiču upotrebe aparata na bezbedan način za razumevanje opasnosti koje su uključene.

Prodavnica van domašaja dece i odojčadi. Deca se neće igrati sa aparatom.

Čišćenje i održavanje neće sprovoditi deca bez nadzora.

Kada koristite aparat u kupatilu, isključite ga odmah nakon upotrebe, kao blizina vode je rizik čak i kada je aparat isključen.



Ovaj simbol na aparatu ukazuje na: **UPOZORENJE** Ne koristite ovaj aparat u blizini kade, lavaboja ili posuda koje sadrže vodu.

Za dodatnu zaštitu preporučuje se instaliranje sigurnosnog uređaja sa ocenjenim residuom 30 mA u električnom kolu. Za više informacija obratite se inženjeru postrojenja.

Uvek proverite aparat pre upotrebe.

Nemojte koristiti aparat ako je oštećen.

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora biti zamenjen proizvođačem, njegovim servisnim tehničarem ili slično kvalifikovanim osobljem da bi se izbegla opasnost.

Ne pokušavajte da izmenite ili popravite aparat.

Uvek zamenite oštećene delove originalnim zamenskim delovima. Nakon uklanjanja ambalaže, uverite se da je aparat u dobrom stanju. Ako ste u nedoumici, nemojte koristiti aparat i kontaktirati profesionalno kvalifikovano osoblje.

Elementi ambalaže (plastične kese, polostiren itd.) ne smeju se prepustiti deci, jer su oni potencijalni izvori opasnosti.

Ova uputstva su dostupna i digitalno <https://www.laborpro.shop/it-IT> Veb lokaciji ili na zahtev korisnika na assistenza@laborprosrl.com e-adrese.

Molimo vas da pažljivo pročitate upozorenja u sledećoj brošurama dok pružaju važne informacije u vezi sa bezbednošću, korišćenjem i održavanjem. Čuvajte i ne oštećujte uputstva za rad za buduću referencu.



UPOZORENJA O PROIZVODU

Ovaj aparat treba koristiti samo u svrhu za koju je projektovan, već kao fen. Svaka druga upotreba, kao što je upotreba na životinjama ili perikama, je netačna. Labor Pro se odrića bilo kakve odgovornosti zbog nepravilnog korišćenja aparata.

Nemojte koristiti aparat, priključite se ili isključite strujni utikač iz električne utičnice vlažnim rukama.

Uvek proverite da li se aparat napaja električnim izvorom čiji napon odgovara onom naznačenom na etiketi.

Ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je priključen na struju.

Ne obmotavajte kabl oko glavnog tela prilikom skladištenja aparata.

Nemojte oštetiti, modifikovati ili savijati, povući ili uvtati kabl. Takođe, nemojte da stavite teške predmete na kabl, niti da ga zgnejčite.

Nemojte koristiti sa kablom na sebi ili oko aparata.

Nemojte koristiti aparat ako se glavni utikač slobodno kreće unutar električne utičnice.

Ubacite utikač u potpunosti direktno u električnu utičnicu – nemojte koristiti produžne kablove.

Nemojte koristiti blizu zapaljivih materijala (kao što su alkohol, benzin, razređivači, sprejevi, proizvodi za negu kose ili skidači laka za nokte), procenat vlažnosti.

Takođe, nemojte ga postaviti na mesto gde bi voda mogla da kaplje (npr. na vrh ormarića za pranje)

Isključite aparat iz utičnice tako što ćete uhvatiti utikač i nećete povući kabl.

Nemojte uroniti aparat u vodu, niti ga oprati vodom.

Uskladištite aparat na hladnom, suvom mestu daleko od izvora svetlosti i toplote.



UPOZORENJA U SLUČAJU ABNORMALNOSTI PROIZVODA ILI KVARA

U slučaju abnormalnosti ili kvara, odmah zaustavite upotrebu i uklonite priključak za napajanje; Može izazvati požar, strujni udar ili povrede. Aparat je opremljen sistemom za toplotnu bezbednost. U slučaju prejedanja (npr. zbog ometane zadnje rešetke), biće aktiviran režim hladnog vazduha. Ako do ovoga dođe, isključite aparat i isključite ga iz električne utičnice. Ostavite da se ohladi nekoliko minuta. Pre nego što ga ponovo uključite, očistite rešetku motora. U slučaju da se aparat automatski isključi zbog prejedanja, obratite se servisu "Nakon prodaje".

PRIPREMA I UPOTREBA

Aparat je opremljen prekidačem za selektora sa tri pozicije (2):

- ISKLJUČEN OFF aparat
- ON kada se uključi aparat sa mogućnošću izmene radnih parametara
- ZAKLJUČAJ kada se uređaj uključi sa funkcijom zaključavanja radnih parametara

Na dršci se takođe nalazi tri dugmeta:

- dugme (3) za podešavanje brzine vazduha,
- jedno dugme (4) za podešavanje temperature vazduha
- Jedno dugme (5) za eksploziju hladnog vazduha.

1. Uverite se da je prekidač selektora za paljenje (2) podešen na ISKLJUČENO.
2. Priključite aparat u zidnu utičnicu. LED-ove pored dugmadi (3) i (4) će zasvetleti i izaći u nizu kako bi ukazali na to da je aparat energičan i spreman za upotrebu.
3. Postavite prekidač selektora na ON da aktivira aparat.
4. Pritiskom na dugmad za podešavanje brzine i temperature na "▲" (povećanje) ili "▼" (smanjenje), možete da izaberete željeni režim rada. Možete izabrati između 3 brzine i 3 temperature.
5. Dugmad (3) i (4) su takođe opremljena sa 3 statusna LED-a, plava za brzinu i crvena za temperaturu, što ukazuje na vrednost postavljenu za svaki parametar. Kada su LED-ove od 3 temperature isključene, aparat emituje hladan vazduh.
6. Promenu radnih parametara možete zaključati postavljanjem selektora (2) na LOCK. Vratite prekidač selektora (2) na ON da biste otključali promenu radnih parametara.
7. Isključite kada završite sa korišćenjem i isključivanje sa električne utičnice.
8. Dozvolite aparatu da se ohladi pre skladištenja aparata.

INSTALACIJA PRIBORA

Aparat je opremljen uskim izlivom koncentrata (7), širokim izlivom koncentrata (8) i difuzerom (9) sa brzim prevratima.

Da biste koristili pribor, isključite aparat i ubacite cilindrični kraj unutar utičnice dok ne čujete "klik". Pribor možete da rotirate na željenu poziciju.

Pre uklanjanja pribora isključite

aparat i sačekajte da se ohladi. Izvucite pribor tako što ćete povući silu u suprotnom smeru do one koju ste instalirali.

ČIŠĆENJE I OPŠTE ODRŽAVANJE

Pre čišćenja isključite aparat sa zidne utičnice i sačekajte da se aparat ohladi.

Koristite suhu ili blago vlažnu krpu za čišćenje.

ČIŠĆENJE FILTERA



UPOZORENJE: Sedmično čistite filter za profesionalnu upotrebu i mesečno za domaću upotrebu.

Povucite poklopac filtera (6) ka spolja da biste ga oslobodili iz glavnog tela. Očistite rešetku za zaštitu motora krpom koja je ugušena vodom. Priključite aparat u utičnicu za napajanje i u roku od 10 sekundi aktivirajte automatsko čišćenje pritiskom na dugme za hladan vazduh (5) duže od 3 sekunde. Aparat će aktivirati motor tako što će preokrenuti protok vazduha na 10 sekundi uklanjajući sve ostatak prljavštine. Izvadite sunder filter iz filtera i očistite ga. Ako se nosi, zamenite je novom koristeći isporučene ili tako što ćete ih zatražiti od vašeg dilera. Ubacite filter u poklopac i ponovo sablasite poklopac na glavnom telu. Aktivirajte aparat hladnim vazduhom na nekoliko sekundi kako biste uklonili

sve posledice unutar glavnog tela. Izbegavajte formiranje stranih objekata ili prljavštine na rešetki za zaštitu motora. Budite oprezni prilikom čišćenja, jer nagomilavanje prljavštine na filteru ili rešetki za zaštitu motora može uticati na normalan vek aparata.

TEHNIČKA POMOĆ

Za popravke ili kupovinu rezervnih delova obratite se prodavcu. Ukoliko to nije moguće, obratite se Centru za tehničku podršku labor pro putem e-pošte na adresu: assistenza@laborprosr.com

REŠAVANJA PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Radnju
Ekran ne svetli i/ili bljesne.	Kvar u elektronskoj tabli ili grejni element.	Da li je provereno ili popravljeno na mestu kupovine.
	Neispravan napon na napajanju.	Proverite napon napajanja.
Aparat ne emituje vruć vazduh.	Neispravnost u elektronskoj tabli ili grejni element.	Da li je provereno ili popravljeno na mestu kupovine.
Aparat emituje hladan vazduh tokom upotrebe.	Dugme za hladan vazduh je pritisnuto.	Oslobodite dugme za hladan vazduh.
	Aktivira se zaštita od prejedanja.	Očistite ili zamenite sunder filter.
Nije moguće promeniti podešavanja aparata.	Prekidač za napajanje je podešen na "Zaključaj".	Podesite prekidač za paljenje na ON.
Stopa protoka vazduha se smanjila.	Sunder filter je zapušten.	Očistite sunder filter ili ga zamenite.
Kabl ili aparat prave nenormalne zvuke ili varnice.	Uređaj ili kabl za napajanje su oštećeni.	Odmah prekinje upotreba i zatražite inspekciju ili popravku na mestu kupovine.

Ako problem nije rešen, obratite se svom dileru ili Centru za tehničku podršku Labor Pro.

IT - CLAUSOLE DI GARANZIA

Questo prodotto è coperto dalla garanzia legale riconosciuta dall'ordinamento italiano ai sensi del Dlgs. 06.06.2005 Nr. 206 (CODICE DEL CONSUMO) e ss. mod. nonché dell'art. 1470 e ss. c.c.

La garanzia al consumatore è di 24 mesi dalla data di consegna; la garanzia ai soggetti diversi dai consumatori è di 12 mesi dalla data di consegna.

Per beneficiare della garanzia, il Cliente dovrà fornire prova di aver acquistato il Prodotto il quale, in caso di operatività della garanzia, dovrà essere restituito al Rivenditore Labor Pro s.r.l. seguendo le indicazioni reperibili sul sito: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> o contattando il Centro di Assistenza Tecnica - LABOR PRO S.R.L. per essere informato sulla procedura da seguire: assistenza@laborprosl.com, tel. 0571 542421 int. 5

Per informazioni dettagliate sulla GARANZIA prestata da LABOR PRO S.R.L. e sulle modalità di attivazione della stessa, visitare il sito <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>

EN - WARRANTY CLAUSES

This product is covered by the legal warranty recognised by the Italian legal system pursuant to Legislative Decree 206 of 06.06.2005 (ITALIAN CONSUMER CODE) and subsequent amendments, as well as Articles 1470 et seq. Italian Civil Code.

The guarantee to consumers is 24 months from the date of delivery; the guarantee to non-consumers is 12 months from the date of delivery.

In order to benefit from the warranty, the Customer must provide proof of having purchased the Product, which, in the event of the warranty becoming effective, must be returned to the Retailer, Labor Pro s.r.l., following the instructions available on the website: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>, or by contacting the Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. to be informed on the procedure to follow: assistenza@laborprosl.com, phone 0571 542421 ext. 5.

For detailed information on the WARRANTY provided by LABOR PRO S.R.L. and how to activate it, please visit <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>

FR - CLAUSES DE GARANTIE

Ce produit est couvert par la garantie légale reconnue par le droit italien en vertu du décret législatif italien n° 206 du 06/06/2005 (CODE de la CONSOMMATION) et modifications ultérieures, ainsi que des art. 1470 et suivants du Code civil.

La garantie au consommateur est de 24 mois à compter de la date de livraison ; la garantie aux personnes autres que les consommateurs est de 12 mois à compter de la date de livraison.

Pour bénéficier de la garantie, le Client devra fournir la preuve qu'il a acheté le Produit qui, en cas de validité de la garantie, devra être retourné au Revendeur Labor Pro s.r.l. en suivant les indications disponibles sur le site suivant : <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> ou en contactant le Centre d'assistance technique - LABOR PRO S.R.L. pour être informé de la procédure à suivre : assistenza@laborprosl.com, tél. 0571 542421 int. 5

Pour des informations détaillées sur la GARANTIE fournie par LABOR PRO S.R.L. et sur les modalités d'activation de celle-ci, visitez le site <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>

ES - CLÁUSULAS DE GARANTÍA

Este producto está cubierto por la garantía legal reconocida en la legislación italiana de conformidad con el Decreto Legislativo del 6/6/2005, N.º 206 (CÓDIGO DE CONSUMO), y sus sucesivas modificaciones, así como con los arts. 1470 y siguientes del Código Civil italiano.

La garantía al consumidor es de 24 meses a partir de la fecha de entrega; la garantía a sujetos distintos de los consumidores es de 12 meses a partir de la fecha de entrega.

Para beneficiarse de la garantía, el cliente deberá aportar alguna prueba de haber adquirido el producto que, en caso de accionamiento de la garantía, deberá devolverse al distribuidor Labor Pro s.r.l. siguiendo las indicaciones disponibles en el sitio web <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> o contactando con el Centro de Asistencia Técnica - LABOR PRO S.R.L. para recibir información sobre el procedimiento a seguir, en este caso, a través de la dirección assistenza@laborprosl.com o del teléfono 0571 542421 ext. 5.

Para obtener información detallada sobre la GARANTÍA proporcionada por LABOR PRO S.R.L. y sobre cómo activarla, se puede visitar el sitio web <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>

PT - CLÁUSULAS DE GARANTIA

Este produto está coberto pela garantia legal reconhecida pela lei italiana de acordo com o Decreto Legislativo de 06/06/2005, N.º 206 (CÓDIGO DO CONSUMO) e posteriores alterações, bem como os artigos 1470 e seguintes do Código Civil italiano.

A garantia do consumidor é de 24 meses a partir da data de entrega; a garantia para outras pessoas que não sejam o consumidor é de 12 meses a partir da data de entrega.

Para beneficiar da garantia, o Cliente deverá apresentar o comprovativo da compra do Produto que, no caso de a garantia ser válida, deverá ser devolvido ao Revendedor Labor Pro s.r.l. seguindo as instruções disponíveis no site: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> ou contactando o Centro de Assistência Técnica - LABOR PRO S.R.L. para obter informações sobre o procedimento a seguir: assistenza@laborprosl.com, tel. 0571 542421 ext. 5

Para informações detalhadas sobre a GARANTIA dada pela LABOR PRO S.R.L. e sobre as formas de ativá-la, visitar o site <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>

RO - CLAUZE DE GARANȚIE

Acest produs este acoperit de garanția legală recunoscută de legislația italiană în conformitate cu Decretul legislativ nr. 206 din 06.06.2005 (CODUL CONSUMATORULUI) și modificările ulterioare, precum și cu articolele 1470 și următoarele din Codul civil italian.

Garanția pentru consumatori este de 24 de luni de la data livrării; garanția pentru non-consumatori

este de 12 luni de la data livrării.

Pentru a beneficia de garanție, Clientul trebuie să facă dovada achiziționării Produsului care, în cazul în care garanția intră în vigoare, trebuie returnat la Retailerul Labor Pro s.r.l., urmând instrucțiunile găsite pe site-ul: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> sau contactând Centrul de Asistență Tehnică - LABOR PRO S.R.L. pentru a fi informat cu privire la procedura de urmat: assistenza@laborprosl.com, tel. 0571 542421 int. 5.

Pentru informații detaliate privind GARANȚIA oferită de LABOR PRO S.R.L. și modul de activare a acesteia, vă rugăm să vizitați <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>.

DE - GARANTIEKLAUSELN

Dieses Produkt unterliegt der gesetzlichen Garantie, die vom italienischen Gesetzgeber gemäß dem Gesetzesdekret Nr. 206 vom 06.06.2005 (VERBRAUCHERKODEX) und nachfolgenden Änderungen sowie den Artikeln 1470 ff. des italienischen Zivilgesetzbuches anerkannt wird. Die Garantie für Verbraucher beträgt 24 Monate ab dem Datum der Lieferung; die Garantie für Nicht-Verbraucher beträgt 12 Monate ab dem Datum der Lieferung.

Um in den Genuss der Garantie zu kommen, muss der Kunde den Nachweis erbringen, dass er das Produkt gekauft hat, das im Falle des Inkrafttretens der Garantie an den Händler Labor Pro s.r.l. zurückgeschickt werden muss, indem er die Anweisungen auf der Website <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> befolgt oder sich an das Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. wendet, um sich über das weitere Vorgehen zu informieren: assistenza@laborprosl.com, Tel. 0571 542421 int. 5.

Ausführliche Informationen zur GARANTIE von LABOR PRO S.R.L. und wie Sie diese aktivieren können, finden Sie unter <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>.

SV - GARANTIKLAUSULER

Denna produkt omfattas av den lagstadgade garanti som erkänns i italiensk lag i enlighet med lagdekret nr 206 av den 06.06.2005 (KONSUMENTKODEX) och efterföljande ändringar, samt artiklarna 1470 och följande i den italienska civillogen.

Garantin för konsumenter är 24 månader från leveransdatumet; garantin för icke-konsumenter är 12 månader från leveransdatumet.

För att kunna utnyttja garantin måste kunden tillhandahålla bevis på att ha köpt produkten som, i händelse av att garantin träder i kraft, måste returneras till återförsäljaren Labor Pro s.r.l. genom att följa instruktionerna på webbplatsen: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> eller genom att kontakta Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. för att få information om hur man ska gå tillväga: assistenza@laborprosl.com, tel. 0571 542421 int. 5.

För detaljerad information om den GARANTI som LABOR PRO S.R.L. tillhandahåller och hur du aktiverar den, besök <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>.

DA - GARANTIBESTEMMELSER

Dette produkt er dækket af den lovpligtige garanti, der er anerkendt af italiensk lov i henhold til lovdekret nr. 206 af 06.06.2005 (FORBRUGERKODEKS) og efterfølgende ændringer, samt artikel 1470 ff. i den italienske civillovbog.

Garantien til forbrugere er 24 måneder fra leveringsdatoen; garantien til ikke-forbrugere er 12 måneder fra leveringsdatoen.

For at drage fordel af garantien skal kunden fremlægge bevis for at have købt produktet, som, i tilfælde af at garantien træder i kraft, skal returneres til forhandleren Labor Pro s.r.l. ved at følge instruktionerne på hjemmesiden: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> eller ved at kontakte Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. for at blive informeret om den procedure, der skal følges: assistenza@laborprosl.com, tlf. 0571 542421 int. 5.

For detaljerede oplysninger om GARANTIEN fra LABOR PRO S.R.L., og hvordan du aktiverer den, besøg venligst <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>.

NO - GARANTIBESTEMMELSER

Dette produktet er omfattet av den lovbestemte garantien som er anerkjent i italiensk lov i henhold til lovdekret nr. 206 av 06.06.2005 (FORBRUKERKODEKSEN) og senere endringer, samt artikkel 1470 ff. i den italienske sivilloven.

Garantien til forbrukere er 24 måneder fra leveringsdatoen; garantien til ikke-forbrukere er 12 måneder fra leveringsdatoen.

For å kunne dra nytte av garantien må kunden fremlegge bevis på at han/hun har kjøpt produktet, som i tilfelle garantien trer i kraft, må returneres til forhandleren Labor Pro s.r.l. ved å følge instruksjonene på nettstedet: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> eller ved å kontakte Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. for å bli informert om fremgangsmåten som skal følges: assistenza@laborprosl.com, tlf. 0571 542421 int. 5.

Du finner mer informasjon om garantien fra LABOR PRO S.R.L. og hvordan du aktiverer den på <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>.

PL - KLAUZULE GWARANCYJNE

Niniejszy produkt jest objęty gwarancją prawną uznaną przez prawo włoskie zgodnie z dekretem ustawodawczym nr 206 z dnia 06.06.2005 r. (KODEKS KONSUMENTA) wraz z późniejszymi zmianami, a także artykułami 1470 i kolejnymi włoskiego kodeksu cywilnego.

Gwarancja dla konsumentów wynosi 24 miesiące od daty dostawy; gwarancja dla osób niebędących konsumentami wynosi 12 miesięcy od daty dostawy.

Aby skorzystać z gwarancji, Klient musi przedstawić dowód zakupu Produktu, który w przypadku wejścia w życie gwarancji należy zwrócić do Sprzedawcy Labor Pro s.r.l., postępując zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na stronie internetowej: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> lub kontaktując się z Centrum Pomocy Technicznej - LABOR PRO S.R.L. w celu uzyskania

informacji na temat procedury, którą należy zastosować: assistenza@laborprosr.com, tel. 0571 542421 wew. 5.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat GWARANCJI udzielanej przez LABOR PRO S.R.L. oraz sposobu jej aktywacji, prosimy odwiedzić stronę <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>.

FI - TAKUULAUSEKKEET

Tätä tuotetta koskee Italian lainsäädännössä tunnustettu lakisääteinen takuu, joka perustuu 06.06.2005 annettuun lakiasetukseen nro 206 (CONSUMER CODE) ja sen myöhempiin muutoksiin sekä Italian siviililain 1470 pykälään ja sitä seuraaviin pykäliin.

Kuluttajille myönnettävä takuu on 24 kuukautta toimituspäivästä; muille kuin kuluttajille myönnettävä takuu on 12 kuukautta toimituspäivästä.

Takuusta hyötyäkseen asiakkaan on esitettävä todiste tuotteen ostamisesta, joka takuun tullessa voimaan on palautettava jälleenmyyjälle Labor Pro s.r.l.:lle noudattamalla verkkosivustolla olevia ohjeita: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> tai ottamalla yhteyttä tekniseen tukikeskukseen - LABOR PRO S.R.L.:iin saadakseen tietoa noudatettavasta menettelystä: assistenza@laborprosr.com, puh. 0571 542421 int. 5.

Yksityiskohtaiset tiedot LABOR PRO S.R.L.:n tarjoamasta TAKUUSTA ja sen aktivoinnista löytyvät osoitteesta <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>.

NL - GARANTIECLAUSULES

Dit product wordt gedekt door de wettelijke garantie die door de Italiaanse wet wordt erkend krachtens Wetsdecreet nr. 206 van 06.06.2005 (CONSUMER CODE) en daaropvolgende wijzigingen, evenals artikelen 1470 en volgende van het Italiaanse Burgerlijk Wetboek.

De garantie voor consumenten bedraagt 24

maanden vanaf de datum van levering; de garantie voor niet-consumenten bedraagt 12 maanden vanaf de datum van levering.

Om van de garantie te kunnen profiteren, moet de Klant een bewijs van aankoop van het Product overleggen dat, in het geval dat de garantie van kracht wordt, moet worden geretourneerd aan de detailhandelaar Labor Pro s.r.l. door de instructies op de website te volgen: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> of door contact op te nemen met het Technische Assistentiecentrum - LABOR PRO S.R.L. om te worden geïnformeerd over de te volgen procedure: assistenza@laborprosr.com, tel. 0571 542421 int. 5.

Voor gedetailleerde informatie over de GARANTIE die LABOR PRO S.R.L. biedt en hoe deze te activeren, kunt u terecht op <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>.

SR - GARANTNE KLAUZULE

Ovaj proizvod je pokriven zakonskom garancijom priznatom italijanskim zakonom u skladu sa zakonskom uredbom. 06.06.2005. br.206 (KOD ZA POTROŠAČKE) i sledeće. mod. kao i članci. 1470 i dalje. d.c.

Garancija potrošača je 24 meseca od dana isporuke; garancija za strane osim potrošača je 12 meseci od dana isporuke.

Da bi imao koristi od garancije, Kupac mora dostaviti dokaz o kupovini Proizvoda koji, ako je garancija važeća, mora biti vraćen prodavcu Labor Pro s.r.l. prateći uputstva dostupna na veb stranici: <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie> ili kontaktiranjem Centra za tehničku pomoć - LABOR PRO S.R.L. da budete obavesteni o proceduri koju treba slediti: assistenza@laborprosr.com, tel. 0571 542421 lok. 5

Za detaljne informacije o GARANCIJI koju daje LABOR PRO S.R.L. i kako da ga aktivirate, posetite veb lokaciju <https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie>



Art. B315

Data di acquisto
Date of purchase
Date d'achat
Fecha de compra
Data aquisição
Data achiziției
Datum des Kaufs

Datum för inköp
Dato for køb
Kjøpsdato
Data zakupu
Ostopäivä
Datum van aankoop
Datum nabavke

Timbro del rivenditore
Name and address of retailer
Cachet revendeur
Timbre del vendedor
Carimbo revendedor
Ștampila dealerului
Stempel des Händlers

Äterförsäljarens
stämpel
Forhandlerens stempel
Pieczęć dealera
Jälleenmyyjän leima
Stempel van de dealer
Pečat dilera



CE

Questo prodotto riporta il marchio CE ed è stato realizzato in conformità con la direttiva 2014/30/UE sull'elettromagnetismo e con la direttiva 2014/35/UE sulla bassa tensione.

This product carries the CE mark and has been manufactured in compliance with the 2014/30/UE electromagnetic compatibility (EMC) Directive and the 2014/35/UE low voltage directive (LVD).

Ce produit porte le marquage CE et a été fabriqué conformément à la directive sur l'électromagnétisme 2014/30/UE et à la directive basse tension 2014/35/UE.

Este producto lleva la marca CE y ha sido fabricado de acuerdo con la directiva de electromagnetismo 2014/30/UE y la directiva de baja tensión 2014/35/UE.

Este produto tem marcação CE e foi fabricado em conformidade com a diretiva de eletromagnetismo 2014/30/UE e a diretiva de baixa tensão 2014/35/UE.

Acest produs poartă marcajul CE și a fost fabricat în conformitate cu directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și cu directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune.

Dieses Produkt ist CE-gekennzeichnet und wurde in Übereinstimmung mit der EMV-Richtlinie 2014/30/UE und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/UE hergestellt.

Denna produkt är CE-märkt och har tillverkats i enlighet med EMC-direktivet 2014/30/UE och lågspänningsdirektivet 2014/35/UE.

Dette produkt er CE-mærket og er fremstillet i overensstemmelse med EMC-direktivet 2014/30/UE og lavspændingsdirektivet 2014/35/UE.

Dette produktet er CE-mærket og er produceret i samsvær med EMC-direktivet 2014/30/UE og lavspændingsdirektivet 2014/35/UE.

Niniejszy produkt posiada oznaczenie CE i został wyprodukowany zgodnie z dyrektywą EMC 2014/30/UE oraz dyrektywą niskonapięciową 2014/35/UE.

Tämä tuote on CE-merkitty, ja se on valmistettu EMC-direktiivin 2014/30/UE ja pienjännitedirektiivin 2014/35/UE mukaisesti.

Dit product is CE-gemarkeerd en is vervaardigd in overeenstemming met de EMC-richtlijn 2014/30/UE en de laagspanningsrichtlijn 2014/35/UE.

Ovaj proizvod nosi oznaku CE i proizveden je u skladu sa Direktivom o elektromagnetizmu 2014/30/UE i Direktivom o niskom naponu 2014/35/UE.

UK
CA

Questo prodotto riporta il marchio UKCA ed è stato realizzato in conformità con il Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) sull'elettromagnetismo e con il Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (S.I. 2016/1101) sulla bassa tensione.

This product carries the UKCA mark and has been manufactured in compliance with the Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) electromagnetic compatibility (EMC) Directive and the Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (S.I. 2016/1101) low voltage directive (LVD).

Questo prodotto è stato realizzato in conformità con la direttiva ROHS 2011/65/UE e DIRETTIVA DELEGATA (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

This product has been manufactured in compliance with the DELEGATED DIRECTIVE (UE) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Ce produit a été fabriqué conformément à la DIRECTIVE DÉLÉGUÉE (UE) 2015/86 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Este producto ha sido fabricado de acuerdo con la DIRECTIVA DELEGADA (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Este produto foi fabricado em conformidade com a DIRETTIVA DELEGADA (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

Acest produs a fost fabricat în conformitate cu Directiva ROHS 2011/65/UE și cu DIRETTIVA DELEGATĂ (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU und der DELEGIERTEN RICHTLINIE (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten hergestellt.

Denna produkt har tillverkats i enlighet med ROHS-direktivet 2011/65/EU och DELEGERADE DIREKTIV (EU) 2015/863 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med ROHS-direktivet 2011/65/EU og DELEGERET DIREKTIV (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Dette produktet er produceret i samsvær med ROHS-direktivet 2011/65/EU og DELEGERET DIREKTIV (EU) 2015/863 om begrænsning af bruken af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Niniejszy produkt został wyprodukowany zgodnie z dyrektywą ROHS 2011/65/UE i DYREKTYWĄ DELEGOWANĄ (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Tämä tuote on valmistettu ROHS-direktiivin 2011/65/EU ja tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamista sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevan DELEGOIDUN DIREKTIIVIN (EU) 2015/863 mukaisesti.

Dit product is vervaardigd in overeenstemming met de ROHS-richtlijn 2011/65/EU en de GEDELEGEERDE RICHTLIJN (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Ovaj proizvod je proizveden u skladu sa ROHS Direktivom 2011/65/EU i DELEGIRANIM DIREKTIVOM (EU) 2015/863 o ograničenju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi.

RoHS

Il simbolo di classe II, o Doppio Isolamento indica che questo prodotto è progettato in modo da non richiedere la connessione di messa a terra. Questo prodotto è costruito in modo che un singolo guasto non possa causare il contatto con tensioni pericolose da parte dell'utilizzatore, in quanto l'involucro è costruito in materiale isolante.

The Class II or Double Insulated symbol indicates that this product is designed so that no earth connection is required. This product is constructed in such a way that a single fault cannot expose the user to dangerous voltages, as the casing is made of insulating material.

Le symbole de classe II, ou Double isolation, indique que ce produit est conçu de telle sorte qu'aucune mise à la terre ne soit requise. Ce produit est construit de telle sorte qu'aucun défaut ne puisse provoquer de contact avec des tensions dangereuses par l'utilisateur, car le boîtier est en matériau isolant.

El símbolo de Clase II, o de doble aislamiento, indica que este producto está diseñado para no requerir una conexión a tierra. Este producto está fabricado de manera que un solo fallo no puede hacer que el usuario entre en contacto con tensiones peligrosas, ya que la carcasa está fabricada con un material aislante.

O símbolo Classe II, ou duplo isolamento, indica que este produto foi projetado de forma a não necessitar de ligação à terra. Este produto foi fabricado de forma a que nenhuma falha possa causar o contacto do utilizador com tensões perigosas, dado que o invólucro é feito de material isolante.

Simbolul de clasa II sau dubla izolație indică faptul că acest produs este proiectat astfel încât să nu fie necesară împământarea. Acest produs este fabricat astfel încât o singură defecțiune să nu poată duce la contactul utilizatorului cu tensiunile periculoase, deoarece carcasa este realizată din material izolant.

Das Symbol der Klasse II oder der doppelten Isolierung zeigt an, dass dieses Produkt so konstruiert ist, dass kein Erdungsanschluss erforderlich ist. Dieses Produkt ist so konstruiert, dass ein einzelner Fehler nicht dazu führen kann, dass der Benutzer mit gefährlichen Spannungen in Kontakt kommt, da das Gehäuse aus isolierendem Material besteht.

Symbolen för klass II eller dubbel isolering anger att produkten är konstruerad så att jordanslutning inte krävs. Produkten är konstruerad så att ett enskilt fel inte kan leda till att användaren kommer i kontakt med farliga spänningar, eftersom höljet är tillverkat av isolerande material.

Klasse II- eller dobbeltisoleringssymbolet angiver, at dette produkt er konstrueret således, at det ikke kræver en jordforbindelse. Dette produkt er konstrueret således, at en enkelt fejl ikke kan få brugeren til at komme i kontakt med farlige spændinger, da kabinettet er konstrueret af isolerende materiale.

Klasse II-symbolet, eller dobbeltisolerings symbolet, indikerer at dette produktet er konstrueret slik at det ikke krever jordforbindelse. Dette produktet er konstruert slik at en enkelt feil ikke kan føre til at brukeren kommer i kontakt med farlige spenninger, eftersom kabinettet er konstruert av isolerende materiale.

Symbol Klasy II lub Podwójnej Izolacji wskazuje, że ten produkt został zaprojektowany tak, aby nie wymagał połączania uziemniającego. Ten produkt jest tak skonstruowany, że pojedyncza usterka nie może spowodować kontaktu użytkownika z niebezpiecznym napięciem, ponieważ obudowa jest wykonana z materiału izolacyjnego.

Luokan II eli kaksoiseristysten symboli osoittaa, että tämä tuote on suunniteltu siten, ettei se vaadi maadoitusliitäntää. Tämä tuote on rakennettu siten, että yksittäinen vika ei voi aiheuttaa käyttäjän joutumista kosketuksiin vaarallisten jännitteiden kanssa, koska kotelo on rakennettu eristävistä materiaaleista.

Het Klasse II, of Dubbele Isolatie symbool geeft aan dat dit product zo is ontworpen dat er geen aardaansluiting nodig is. Dit product is zo geconstrueerd dat een enkele fout de gebruiker niet in contact kan brengen met gevaarlijke spanningen, omdat de behuizing van isolerend materiaal is gemaakt.

Simbol klase II, ili dvostruka izolacija, označava da je ovaj proizvod dizajniran da ne zahteva uzemljenje. Ovaj proizvod je napravljen tako da jedna greška ne može prouzrokovati kontakt korisnika sa opasnim naponima, pošto je kućište napravljeno od izolacionog materijala.

Questo apparecchio è contrassegnato dal simbolo della raccolta differenziata relativa allo smaltimento di materiale elettrico ed elettronico. Ciò significa che questo prodotto deve essere portato presso un centro di raccolta differenziata conformemente alla direttiva europea 2002/96/CEE, in modo tale da potere essere riciclato o smantellato così da ridurre l'eventuale impatto ambientale. Per ulteriori informazioni in proposito si consiglia di rivolgersi alla propria amministrazione locale o regionale. I prodotti elettronici che non sono oggetto di una raccolta differenziata sono potenzialmente nocivi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.

This appliance is marked with the separate collection symbol for the disposal of electrical and electronic equipment. This means that this product must be taken to a separate collection centre in accordance with the European Directive 2002/96/EEC, to be recycled or dismantled to reduce its environmental impact. For more information, please contact your local or regional administration. Electronic products that are not subject to separate collection are potentially harmful to the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

Cet appareil porte le symbole de la collecte séparée pour l'élimination du matériel électrique et électronique. Cela signifie que ce produit doit être amené dans un centre de collecte séparé conformément à la directive européenne 2002/96/CEE, afin qu'il puisse être recyclé ou démantelé pour réduire tout impact environnemental. Pour plus d'informations à ce sujet, veuillez contacter votre administration locale ou régionale. Les produits électroniques qui ne font pas l'objet d'une collecte séparée sont potentiellement nocifs pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

Este aparato está marcado con el símbolo de recogida selectiva relativa a la eliminación de material eléctrico y electrónico. Esto significa que este producto se debe llevar a un centro de recogida selectiva de acuerdo con la directiva europea 2002/96/CEE para que pueda ser reciclado o eliminado de forma que se reduzca el posible impacto medioambiental. Si desea obtener más información sobre este tema, póngase en contacto con su administración local o regional. Los productos electrónicos que no son objeto de recogida diferenciada son potencialmente dañinos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

Este aparelho está marcado com o símbolo de recolha diferenciada relativo à eliminação de resíduos de material elétrico e eletrónico. Isso significa que este produto deve ser levado a um centro de recolha diferenciada de acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CEE, para que possa ser reciclado ou desmantelado, para assim se reduzir o seu impacto ambiental. Para mais informações a este respeito, aconselha-se consultar a administração local ou regional. Os produtos eletrónicos que não são alvo de recolha diferenciada são potencialmente nocivos para o ambiente e a saúde humana, devido à presença de substâncias perigosas.

Acest aparat este marcat cu simbolul de reciclare privind eliminarea materialelor electrice și electronice. Acest lucru înseamnă că acest produs ar trebui să fie adus la un punct de colectare, în



conformitate cu Directiva Europeană 2002/96 / CEE, astfel încât să poată fi reciclat sau dezasamblat, în scopul de a reduce posibul impact asupra mediului. Pentru mai multe informații despre acest lucru vă rugăm să contactați administrația locală sau regională. Produsele electronice care nu fac obiectul unei colectări separate sunt potențial dăunătoare mediului și sănătății umane ca urmare a prezenței unor substanțe periculoase.

Dieses Gerät ist mit dem Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gekennzeichnet. Das bedeutet, dass dieses Produkt gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EWG zu einer getrennten Sammelstelle gebracht werden muss, damit es recycelt oder demontiert werden kann, um seine möglichen Auswirkungen auf die Umwelt zu verringern. Bitte wenden Sie sich an Ihre lokale oder regionale Behörde, um weitere Informationen zu diesem Thema zu erhalten. Elektronische Produkte, die nicht getrennt gesammelt werden, sind aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe potenziell schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Denna apparat är märkt med symbolen för separat insamling av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. Detta innebär att produkten måste lämnas till en separat insamlingsplats i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EEC, så att den kan återvinnas eller demonteras för att minska dess eventuella miljöpåverkan. Kontakta din lokala eller regionala myndighet för ytterligare information om detta. Elektroniska produkter som inte samlas in separat är potentiellt skadliga för miljön och människors hälsa på grund av förekomsten av farliga ämnen.

Dette apparat er mærket med symbolet for separat indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Det betyder, at dette produkt skal afleveres på et særskilt indsamlingsted i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EØF, så det kan genbruges eller skilles ad for at reducere dets mulige miljøpåvirkning. Kontakt venligst din lokale eller regionale myndighed for yderligere information om dette emne. Elektroniske produkter, der ikke indsamles separat, er potentielt skadelige for miljøet og menneskers sundhed på grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer.

Dette apparatet er merket med symbolet for separat innsamling av elektrisk og elektronisk avfall. Dette betyr at dette produktet må leveres til et separat innsamlingssted i henhold til EU-direktiv 2002/96/EEC, slik at det kan resirkuleres eller demonteres for å redusere eventuell miljøpåvirkning. Ta kontakt med lokale eller regionale myndigheter for mer informasjon om dette. Elektroniske produkter som ikke samles inn separat, kan være skadelige for miljøet og menneskers helse fordi de inneholder farlige stoffer.

To urządzenie jest oznaczone symbolem selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Oznacza to, że produkt ten musi zostać przekazany do punktu selektywnej zbiórki zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE, aby mógł zostać poddany recyklingowi lub demontażowi w celu zmniejszenia jego ewentualnego wpływu na środowisko. Proszę skontaktować się z lokalnymi lub regionalnymi władzami w celu uzyskania dalszych informacji na ten temat. Produkty elektroniczne, które nie są zbierane oddzielnie, są potencjalnie szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego ze względu na obecność niebezpiecznych substancji.

Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkajätteen erilliskeräyksen symbolilla. Tämä tarkoittaa, että tämä tuote on vietävä erilliskeräyspaikalleen eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EY mukaisesti, jotta se voidaan kierrättää tai purkaa, jotta sen mahdollisia ympäristövaikutuksia voidaan vähentää. Ota yhteyttä paikallisiin tai alueellisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja tästä asiasta. Elektronikkatuotteet, joita ei kerätä erikseen, ovat mahdollisesti haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle vaarallisten aineiden vuoksi.

Dit apparaat is gemarkeerd met het symbool voor gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Dit betekent dat dit product naar een apart inzamelingspunt gebracht moet worden in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2002/96/EEC, zodat het gerecycled of gedemonteerd kan worden om de mogelijke impact op het milieu te verminderen. Neem contact op met uw lokale of regionale overheid voor meer informatie hierover. Elektronische producten die niet apart worden ingezameld, zijn mogelijk schadelijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

Ovaj uređaj je označen simbolom za odvojeno sakupljanje otpada koji se odnosi na odlaganje električnog i elektronskog materijala. To znači da se ovaj proizvod mora odneti u poseban centar za prikupljanje u skladu sa Evropskom direktivom 2002/96/EEC, kako bi se mogao reciklirati ili demontirati kako bi se smanjio uticaj na životnu sredinu. Za dalje informacije o ovom pitanju preporučujemo da se obratite lokalnoj ili regionalnoj administraciji. Elektronski proizvodi koji ne podležu posebnom prikupljanju potencijalno su štetni po životnu sredinu i zdravlje ljudi zbog prisutstva opasnih materija.

L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Dividere le parti in base alla loro tipologia e smaltirle in accordo alle leggi vigenti in merito alla tutela ambientale.

The product packaging is made of recyclable materials. Separate the packaging according to its type and dispose of it in accordance with the environmental protection laws in force.

L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Répartissez les pièces selon leur type et éliminez-les conformément aux lois en vigueur en matière de protection de l'environnement.

El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables. Divida las piezas según su tipo y elimínelas de acuerdo con las leyes vigentes de protección del medioambiente.

A embalagem do produto é composta por materiais recicláveis. Separe as partes de acordo com o seu tipo e elimine-as de acordo com a legislação em vigor sobre proteção ambiental.

Ambalajul produsului este realizat din materiale reciclabile. Separați piesele în funcție de tipul lor și eliminați-le în conformitate cu legislația în vigoare privind protecția mediului.

Die Produktverpackung besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Sortieren Sie die Teile nach ihrer Art und entsorgen Sie sie in Übereinstimmung mit den geltenden Umweltschutzgesetzen.

Produktförpackningen är tillverkad av återvinningsbara material. Sortera delarna efter typ och kassera dem i enlighet med gällande miljöskyddslagar.

Produktemballagen er laget af genanvendelige materialer. Sorter delene efter type, og bortskaf dem i overensstemmelse med gældende miljøbeskyttelseslove.

Produktemballasjen er laget av resirkulerbare materialer. Sorter delene etter type og kast dem i henhold til gjeldende miljøvernlovgivning.

Opakowanie produktu jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Proszę posortować części zgodnie z ich typem i zutylizować je zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Tuoteen pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista. Lajittele osat niiden tyyppin mukaan ja hävitä ne voimassa olevien ympäristösuojeluakun mukaisesti.

De verpakking van het product is gemaakt van recyclebare materialen. Sorteer de onderdelen op basis van hun type en gooi ze weg in overeenstemming met de huidige milieubeschermingswetten.

Ambalaza proizvoda je napravljena od materijala koji se mogu reciklirati. Delove podeliti prema vrsti i odložiti ih u skladu sa važećim zakonima o zaštiti životne sredine.



SPECIFICHE TECNICHE
TECHNICAL FEATURES
RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES
DATOS TÉCNICOS
DADOS TÉCNICOS
SPECIFICAȚII TEHNICE
TECHNISCHE DATEN

TEKNISKA SPECIFIKATIONER
TEKNISKE SPECIFIKATIONER
TEKNISKE SPESIFIKASJONER
SPECYFIKACJE TECHNICZNE
TEKNISET TIEDOT
TECHNISCHE SPECIFICATIES
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Labor code: B315

Item: RM-DF55

220-240V~, 50/60Hz, 1500-1800W

made in P.R.C.



REV 09/24

PLUM

Imported and distributed by:

Labor Pro s.r.l. - Via Giuntini 34/A, 50053 Empoli (FI) ITALY

www.laborprosrl.com